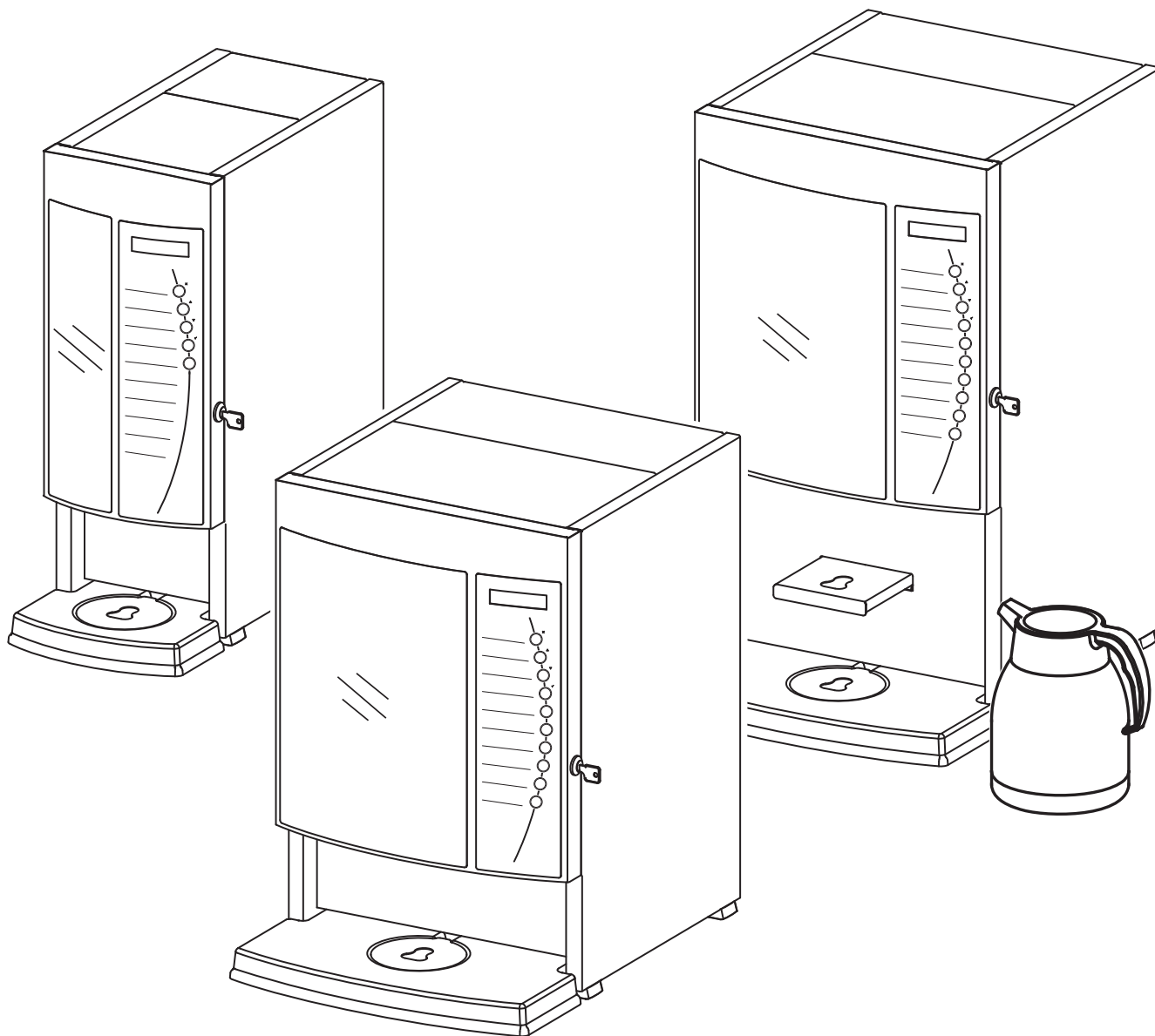


Animo®

OPTIVEND Model 2009



SE Bruksanvisning

GB Manuale

DK Bruger

N Håndbok

INDHOLD

<i>FORORD</i>	92
<i>Anvendelsesformål</i>	94
<i>Sikkerhedsvejledning og advarsler</i>	95
<i>Sikkerhedsregler</i>	96
<i>Apparater og omgivelser</i>	96
1. GENERELT	97
2. TEKNISKE DATA	98
2.1 OptiVend standard 230V	98
2.2 OptiVend multi phase udførelse	99
2.3 Tabeller	100
3. INSTALLATION	102
3.1 Udpakning	102
3.2 Placering forberedelse	102
3.3 Vandtilslutning	103
3.3.1 Vandbehandling	103
3.3.2 Selvstændigt pumpesæt	103
3.3.3 Basiskabinet	103
3.4 Elektrisk tilslutning	104
3.5 Dryppebakke-udløb	105
3.6 Placere opskriftsstriber	105
3.7 Standard opskrifts-indstillinger	106
3.8 Fylde kanistrene	109
3.9 Placering	110
3.9.1 Placering på arbejdsbordet	110
3.9.2 Basiskabinet	110
3.9.4 Basiskabinet med indbygget køleenhed	110
4. FØRSTE BRUG	111
4.1 Første brug / skyl varmtvandssystemet	111
4.2 Anvender / servicemenu-indstillinger	111
5. BETJENINGSPANEL	112
5.1 Betjeningspanel (front)	112
5.2 Servicepanel (indvendigt i døren)	113
6. MENUSTRUKTUR	114
6.1 Anvendermenuen	114
6.2 Hurtig-opskrift	116
7. DAGLIGT BRUG	117
7.1 Fylde beholderne op	117
7.2 Forberedelser	117
7.3 Fylde kopper/glas	118
7.4 Fylde kander	118

7.5 Betalingssystemer (option)	119
7.5.1 Møntsystem	119
7.5.2 Møntveksler	120
7.6 Deaktivere funktioner automatisk	121
7.7 Vis meldinger under brugen	121
8. VEDLIGEHOLDELSE	122
8.1 Skulleprogram	122
8.2 Skulle mixeren (dagligt)	122
8.3 Rengøring af blandeenheden OptiVend 1, 2 & Choco (ugentligt)	123
8.4 Rengøring af blandeenheden OptiVend 3, 4, 3TS, 4TS, HS, HS duo (ugentligt)	124
8.5 Rengøre mixerudtagsfilteret (månedligt)	125
8.6 Rengøre beholderne	126
8.7 Adskille beholderne	126
8.8 Anden vedligeholdelse	127
9. INDSTILLE SERVICE TIDSPUNKT	128
10. TØRKOGNINGS-BESKYTTELSE	129
11. TRANSPORT / LAGRING	129
12. FEJLRETNING	130
13. BESTILLING AF FORBRUGSVARER OG TILBEHØR	133

Dimensioner

OptiVend Choco, 1, 2	178
OptiVend Choco, 1, 2 Møntsystem	179
OptiVend Choco, 1, 2 Møntveksler	179
OptiVend Choco, 3, 4 (Hot&Cold).....	180
OptiVend Choco, 3, 4 Møntsystem	181
OptiVend Choco, 3, 4 Møntveksler	181
OptiVend 1 TS , 1 TL	182
OptiVend 1 TL Møntsystem	183
OptiVend 1 TL Møntveksler	183
OptiVend 3 TS , 4 TS (Hot&Cold), HS	184
OptiVend 1 TS, 3 TS, 4 TS, HS Møntsystem	185
OptiVend 1 TS, 3 TS, 4 TS, HS Møntveksler	185
OptiVend HS DUO.....	186
Basiskabinet	187
Basiskabinet med køleenhed	187

© 2011 Animo®

Alle rettigheder forbeholdes.

Ingen del af dette dokument må gengives i tryk, mikrofilm, elektronisk medie eller på nogen anden måde uden producentens forudgående tilladelse. Det gælder også for de tilhørende diagrammer og eller skemaer.

Animo forbeholder sig retten til at ændre dele når som helst uden foregående eller øjeblikkelig meddelelse til kunderne. Indholdet af denne manual kan også ændres uden foregående varsel. Denne manual er gyldig for standard-modellen af apparatet. Animo kan derfor ikke gøres ansvarlig for mulig skade, der måtte opstå pga. specifikationer, der afviger fra standard-modellen af apparatet leveret til Dem.

Denne manual indeholder ikke oplysninger om indstillinger, vedligeholdelsesarbejde eller reparationer. Hvis De ønsker oplysning om det, kontakt leverandørens tekniske afdeling.

Denne manual er lavet med største omhyggelighed, men producenten kan ikke holdes ansvarlig for mulige fejl i dette dokument eller disses konsekvenser.



Læs instruktionerne om sikkerhed under installationen, brug og vedligeholdelse i denne manual omhyggeligt. Opbevar dette dokument på et sikkert sted, hvis det kan konsulteres når som helst.

FORORD

Formålet med dette dokument

Dette dokument giver vejledning til autoriserede medarbejdere til sikker brug og vedligeholdelse af dette apparat.

Autoriserede medarbejdere anses for at være dem, der bruger og vedligeholder apparatet og kan afhjælpe små fejl.

Alle afsnit og sektioner er nummererede. De forskellige figurer, som der henvises til i teksten kan findes i illustrationsoversigten i begyndelsen af manualen eller ved det pågældende afsnit.

Piktogrammer og symboler.



FORSIGTIG

Generel indikation for: VIGTIGT, ADVARSEL eller BEMÆRK.



ADVARSEL

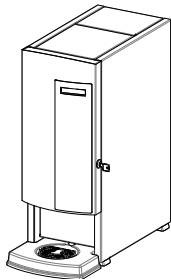
Advarsel om mulig alvorlig skade på apparatet eller kvæstelse.

Introduktion

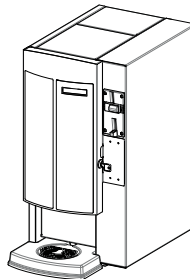
Tillykke med købet og velkommen til Animo! For at få fuldt udbytte af den support som Animo tilbyder, registrer produktet på www.animo.eu/warranty.

Modeller

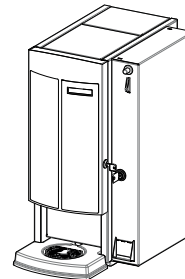
Denne brugsanvisning gælder for følgende apparater: **Model år 2009**



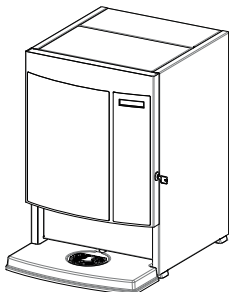
OptiVend Choco
OptiVend 1
OptiVend 2



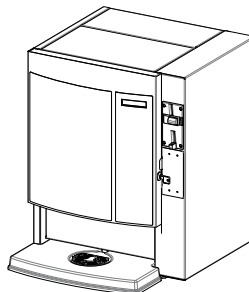
+ møntsystem



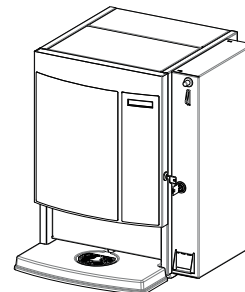
+ møntveksler



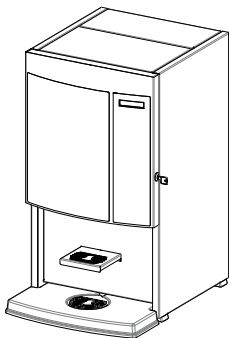
OptiVend 3 (H&C)
OptiVend 4 (H&C)



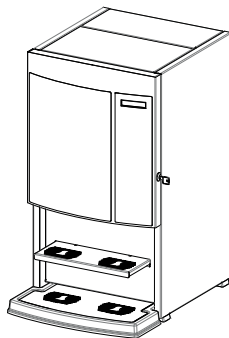
+ møntsystem



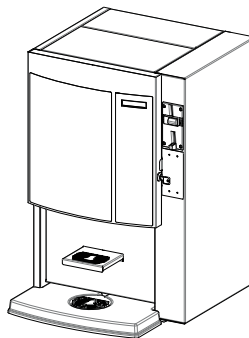
+ møntveksler



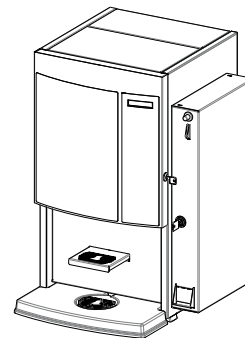
OptiVend 3 TS (H&C)
OptiVend 4 TS (H&C)
OptiVend HS



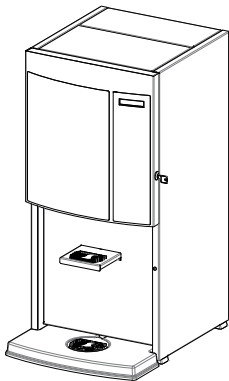
OptiVend HS DUO



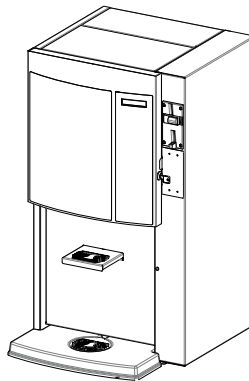
+ møntsystem



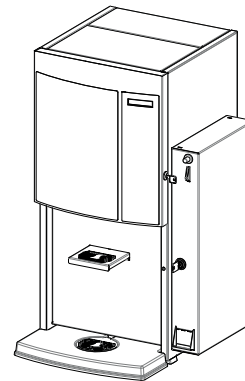
+ møntveksler



OptiVend 1 TL



+ møntsystem



+ møntveksler

Anvendelsesformål

Dette apparat kan kun bruges til tilberedning af varme drikke

Brug til ethvert andet formål er ikke tilladt og kan være farligt

Producenten kan ikke gøres ansvarlig for nogen skade, der resulterer fra en anden anvendelse end som her beskrevet eller fra fejlagtig anvendelse.

Service og teknisk support

For information vedrørende specielle indstillinger, vedligeholdelse og reparation, som ikke er indeholdt i dette dokument, kontakt Deres forhandler. Skriv i forvejen de data vedrørende apparatet ned, som i det følgende er markeret med et #. Følgende information kan findes på apparatets typeskilt.

A - Modelbetegnelse #

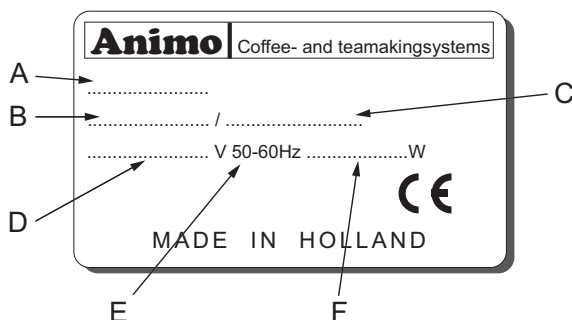
B - Artikelnummer #

C - Maskinnummer #

D - Elektrisk forbindelse

E - Frekvens

F - Strøm



Garantibetingelser

De garantibestemmelser, der gælder for apparatet er del af de almindelige leveringsbetingelser.

Direktiver

Apparatet lever op til følgende EØF-direktiver:



EMC 92/31/EEG &
93/68/EEG
LVD 73/23/EEG.



RoHs 2002/95/EEG
WEEE 2002/96/EEG



FOOD1935/2004/EEG

Miljøbetingelser

Der vil altid være noget vand i opvarmningssystemet Derfor må apparatet aldrig placeres på et sted, hvor temperaturen kan falde under frysepunktet. Apparatets funktion er garanteret op til en omgivelsetemperatur på 40°C.

Anbefalede vedligeholdelsesprodukter

Afkalker : Animo kalkfjerner

Rengøringsmiddel : Animo kaffeskin fjerner

Se kapitel 13 for bestilling af disse vedligeholdelsesprodukter.

Anbefalede ingredienser

Kaffe brug kun pulverkaffe eller Ristretto kaffe (Italienske kaffeprodukter)

Mælk brug kun flødepulver eller pynt (til cappuccino-produkter)

Sukker brug kun automatsukker (opløses bedre)

Suppe brug kun automatsuppe (bouillon eller creme-suppe)

Sikkerhedsvejledning og advarsler

Apparatet lever op til følgende de foreskrevne sikkerhedsregler. Ved forkert brug kan personer blive kvæstet og materiale ødelagt. Før apparatet kan bruges sikkert, skal følgende advarsler og sikkerhedsvejledninger overholdes:

Brugsanvisning



Læs venligst disse instruktioner omhyggeligt før brugen. Det er mere sikkert og vil forebygge skader på apparatet.

Overhold rækkefølgen i følgende handlinger. Opbevar altid disse vejledninger i nærheden af apparatet.

Installation

- Placer apparatet i arbejdshøjde på fast, jævn overflade så det kan tilsluttes strømmen.
- Forbind apparatet til en stikkontakt med jordforbindelse.
- Placer apparatet, så det ikke kan føre til beskadigelse i tilfælde af lækager.
- Vip aldrig apparatet. Placer og transporter altid apparatet i lodret stilling.
- Der vil altid være noget vand i varmesystemet, så placer aldrig apparatet et sted, hvor temperaturen kan falde under frysepunktet.
- Overhold altid lokale bestemmelser og brug godkendte materialer og dele.
- Hvis apparatet installeres igen, følg kapitlet 'Installation'

Anvendelse

- Undersøg apparatet før brug og se efter, om det er beskadiget.
- Apparatet må ikke neddykkes i vand eller sprøjtes over.
- Betjen aldrig knapperne med skarpe genstande.
- Hold betjeningselementerne fri for snavs og fedt.
- Hvis apparatet ikke bruges i lang tid, anbefales det at afbryde strømmen og vandtilførslen.

Vedligeholdelse og afhjælpning af fejl

- Manglende vedligeholdelse af varmesystemet kan føre til store reparationsomkostninger og annullere garantien.
- Forlad ikke apparatet under vedligeholdelse.
- Lad alle reparationer udføre af trænede, autoriserede medarbejdere.
- Hvis apparatet skal åbnes pga. fejl eller (rengørings-)arbejde, sørg for at stikket er trukket ud.
- Hvis sikkerhedsvejledningen ikke følges, kan producenten ikke gøres ansvarlig for skader.

Sikkerhedsregler

Dette apparat har følgende sikkerhedsregler:

Temperatur sikkerhedsenhed

Apparatet har en temperatur-sikkerhedsindretning, der er tilgængelig udefra. Den findes på bagsiden af apparatet (fig. 1-7). Sikkerhedsenheden slukker for varmen, hvis temperaturen bliver for høj. Det skyldes ofte manglende afkalkning i tide.

Tænd/sluk-kontakt

Knappen tænd/sluk tænder og slukker apparatet. Apparatet kan stadig fyldes efter at det er slukket! For at sikre, at apparatet er helt tømt, træk stikket ud af stikkontakten.

Nødstop multicup (Jug)

Udledningen af en kop-opskrift stoppes simpelthen ved at trykke på n opskriftsknap. Den valgte kop-opskrift annulleres dermed og en kop mere slippes ud.

Display-advarsler

Tekniske fejlfunktioner vises på displayet med en fejlkode (f.eks. E1). I det tilfælde, læs

12. Fejlretning

Dryp-bakken fyldt advarsel

Hvis dryp-bakken er for fyldt, vises det på displayet [*Fejl dryp-bakke fyldt*] og kontrolpanelet deaktiveres. Når dryp-bakken er tømt, forsvinder display-beskeden automatisk og kontrolpanelet bliver igen aktivt.

Apparater og omgivelser

Emballage

For at forhindre beskadigelse af det nye apparat er det omhyggeligt emballeret. Emballagen er ikke skadelig for miljøet og består hovedsagelig af følgende materialer:

- Bølgepap
- Fyldstof lavet af polyuretanskum >PUR< dækket af en polyethylenfilm >PE-HD<. Spørg affaldsmyndighederne hos kommunen angående bortskaffelse af disse materialer.

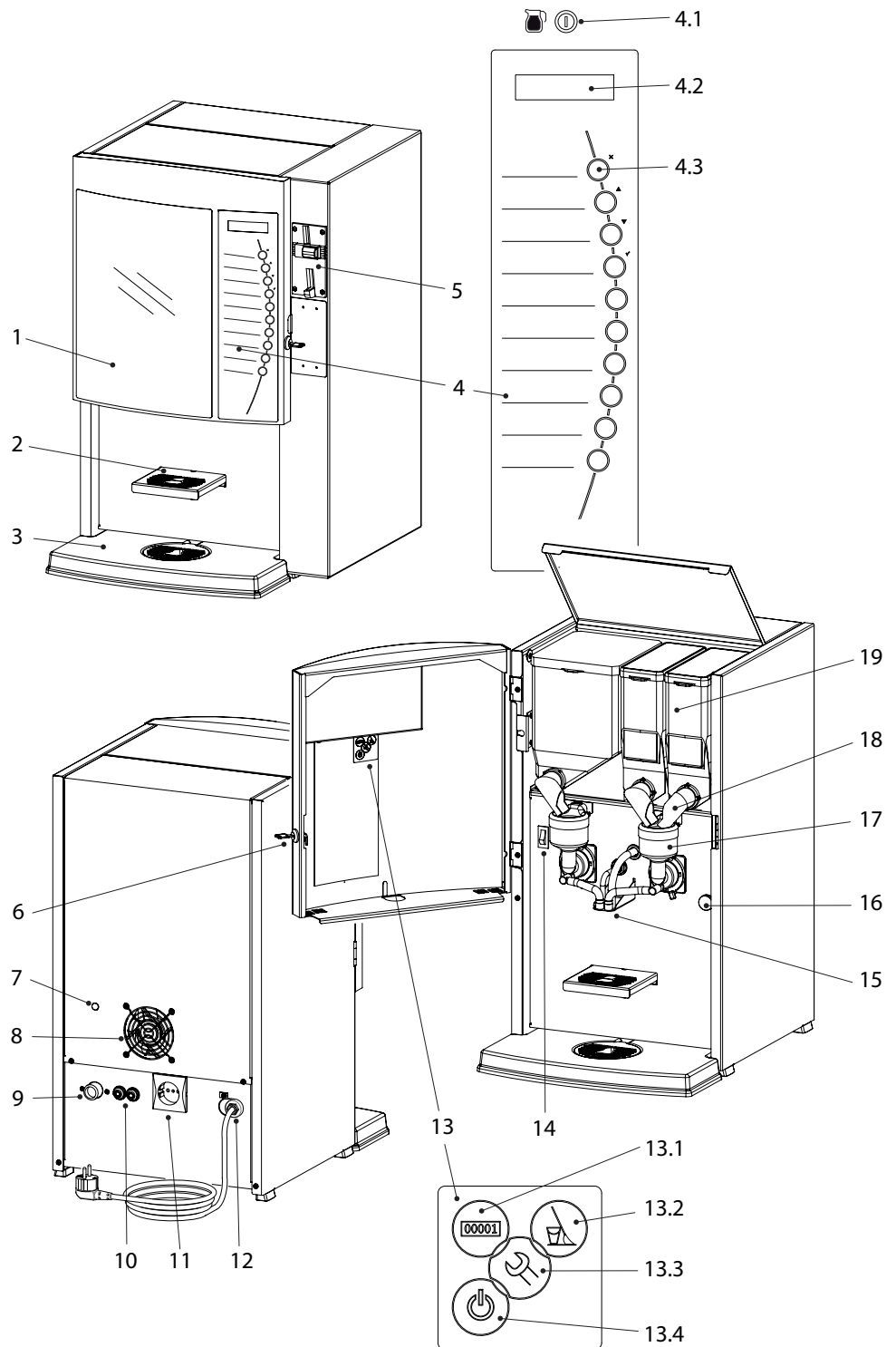
Udskiftning af apparatet

Intet apparat varer evigt. Hvis apparatet skal udskiftes, tages det normalt tilbage efter aftale med forhandleren. Hvis ikke, spørg kommunen angående mulighederne for genbrug af materialerne. Alle syntetiske dele er kodet på standardiseret vis. Dele som elektriske kredsløb og deres komponenter falder under reglerne for elektrisk og elektronisk affald. Metalkabinettet er lavet af rustfrit stål og kan skilles helt ad.

1. GENERELT

Hoveddele (fig.1)

1. Illustration
2. Kopholder (TS modeller)
3. Drypbakke
4. Betjeningspanel
 - 4.1 Koplås
 - 4.2 Display
 - 4.3 Drikkevalg 10x
5. Møntmekanisme (option)
6. Dørlås
7. Tørkogningssikring
8. Ventilator
9. Vandtilslutning
10. Vandtilslutning for køleenhed *
11. Strømforsyning til køleenhed *
12. Elektrisk leder
13. Betjeningspanel
 - 13.1 Tællere
 - 13.2 Rene mixer(e)
 - 13.3 Betjeningsmenu
 - 13.4 Stand-by
14. Tænd/sluk-kontakt
15. Drink-udtag & udtag for varmt/koldt* vand
16. Boiler drænrør
17. Mixer enhed(er)
18. Udslipsrør
19. Pulverbeholder(e)



* OptiVend varm & kold udførelse (option)

Fig. 1

OptiFresh 3 TS Hot & Cold + møntsystem er vist som model

2. TEKNISKE DATA

2.1 OptiVend standard 230V

Model	OptiVend CHOCO 1 / 2	OptiVend 3 / 4 1 TS / TL 3 TS / 4 TS	OptiVend 3 (TS) Hot & Cold 4 (TS) Hot & Cold
Kapacitet (kaffe)			
Timekapacitet pr. kop af 120 ml	360 kopper	360 kopper	360 kopper
Forberedelsestid pr. kop af 120 ml	ca. 7 sek.	ca. 7 sek.	ca. 7 sek.
Forberedelsestid forskellige kander	-	se tabel 1	se tabel 1
Beholderkapacitet	se tabel 5	se tabel 5	se tabel 5
Timekapacitet varmt vand	ca. 40 liter.	ca. 40 liter.	ca. 40 liter
Boiler-volumen	2,5 liter	5,5 liter	5,5 liter
Boiler opvarmningstid	8,5 min.	8,5 min.	8,5 min.
Kapacitet koldt vand (option Hot & Cold)			
Timekapacitet pr. kop af 120 ml	-	-	80 kopper
Forberedelsestid pr. kop af 120 ml	-	-	ca. 2,5 sek.
Forberedelsestid pr. kande (12 kopper)	-	-	ca. 32 sek.
Timekapacitet koldt vand	-	-	ca. 10 liter
Elektrisk system			
Spænding	1N~ 220-240V	1N~ 220-240V	1N~ 220-240V
Frekvens	50-60Cy	50-60Cy	50Cy
Total effekt	3275W	3275W	3500W (incl. køleenhed)
Varmeelementer effekt	3200W	3200W	3200W
Sikring	16 A	16A	16A
Sikkerhedsklasse	I	I	I
Internt kredsløb	24VDC	24VDC	24VDC
Vandsystem			
Vandhårdhed		min. 5°dH	
Vandledeevne		70 µ Siemens/cm	
Vandtilslutning		3/4" eksternt rørgvind	
Justerbar vandtemperatur		70 - 97 °C	
Min.-max vandtryk		0,2 MPa (2 bar) - 1 MPa (10 bar)	
Strømtryk		6 l. / min.	
Materialer			
Kabinet / dør		rustfrit stål	
Boiler		rustfrit stål 18/10 (1.4404) (AISI 316L)	
Drypbakke		plastik <PS> sort	
Dimensioner		se sidste side i dette dokument	
Vægt		se tabel 6	

Alle tekniske detaljer kan ændres

2.2 OptiVend multi phase udførelse

Model	OptiVend 1 TS TL 3 TS / 4 TS	OptiVend HS	OptiVend HS DUO
Kapacitet (kaffe)			
Timekapacitet pr. kop af 120 ml	665 kopper	900 kopper	875 kopper
Forberedelsestid pr. kop af 120 ml	ca. 7 sek.	ca. 5 sek.	ca. 8 sek.
Forberedelsestid forskellige kander	se tabel 2	se tabel 3	se tabel 4
Beholderkapacitet	se tabel 5	se tabel 5	se tabel 5
Timekapacitet varmt vand	ca. 80 liter.	ca. 118 liter.	ca. 118 liter
Boiler-opvarmningstid	5,5 liter	5,5 liter	5,5 liter
Boiler opvarmningstid	5 min.	3 min.	3 min.
Elektrisk system			
Spænding	2N~ 380-415V	3N~ 380-415V	3N~ 380-415V
Frekvens	50-60Cy	50-60Cy	50-60Cy
Total effekt	6475W	9675W	9675W
Varmeelement effekt	2 x 3200W	3 x 3200W	3 x 3200W
Sikring	2 x 16 A	3 x 16 A	3 x 16A
Sikkerhedsklasse	I	I	I
Internt kredsløb	24VDC	24VDC	24VDC
Vandsystem			
Vandhårdhed	min. 5°dH		
Vandledeevne	70 µ Siemens/cm		
Vandtilslutning	3/4" eksternt rørgvind		
Justerbar vandtemperatur	70 - 97 °C		
Min.-max vandtryk	0,2 MPa (2 bar) - 1 MPa (10 bar)		
Strømtryk	6 l. / min.		
Materialer			
Kabinet / dør	rustfrit stål		
Boiler	rustfrit stål 18/10 (1.4404) (AISI 316L)		
Drypbakke	plastik <PS> sort		
Dimensioner	se sidste side i dette dokument		
Vægt	se tabel 6		

Alle tekniske detaljer kan ændres


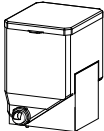
2.3 Tabellen

TABEL 1 Kapacitets-information Optivend 1TS, 1TL, 3TS, 4TS - 3200W				
Dosering kaffe	Dosering tid	Antal af gangen		Gendannelsestid max. dosering
	Sek.	Kande	Kop	Sek.
2x120ml	12	11	22	4
1,2 liter	50	2	24	80
1,5 liter	60	2	25	95
2,0 liter	80	1	16	125
2,2 liter	90	1	18	138

TABEL 2 Kapacitets-information Optivend 1TS, 1TL, 3TS, 4TS - 6400W				
Dosering kaffe	Dosering tid	Antal af gangen		Gendannelsestid max. dosering
	Sek.	Kande	Kop	Sek.
2x120ml	12	240	480	-
1,2 liter	50	73	730	-
1,5 liter	60	53	662	-
2,0 liter	80	44	733	-
2,2 liter	90	40	733	-

TABEL 3 Kapacitets-information Optivend High Speed - 9600W				
Dosering kaffe	Dosering tid	Antal af gangen		Gendannelsestid max. dosering
	Sek.	Kande	Kop	Sek.
1 x 240ml	9	400	800	-
1,2 liter	40	90	900	-
1,5 liter	50	72	900	-
2,0 liter	66	54	900	-
2,2 liter	72	50	916	-

TABEL 4 Kapacitets-information Optivend High Speed DUO - 9600W				
Dosering kaffe	Dosering tid	Antal af gangen		Gendannelsestid max. dosering
	Sek.	Kande	Kop	Sek.
2 x 120ml	12	-	600	-
1 x 1,5 liter	80	45	562	-
2 x 1,5 liter	102	70	875	-

TABEL 5		Kapacitet ingrediensbeholder			
Ingredienser	Dimension	Volumen	Pulver	Kopper/120ml	OptiVend model
Kaffe		2,3 ltr	500 gr.	360 kopper	2 / 4
Pynt			1000 gr.	-	2 / 3 / 4
Chokolade			1600 gr.	80 kopper	2 / 3 / 4
Sukker			2000 gr.	-	4
Kaffe		5,1 ltr	1200 gr.	860 kopper	1 / 3 / HS / HS DUO
Pynt			2200 gr.	-	
Chokolade			3400 gr.	170 kopper	1

TABEL 6	Vægt [kg]			
	Model	Tom	fyldt*	incl. emballage
OptiVend CHOCO	16,2	21,7	19,0	
OptiVend 1	16,2	19,5	19,0	
OptiVend 2	16,5	18,4	19,3	
OptiVend 3	22,3	31,3	25,9	
OptiVend 4	22,3	32,4	25,9	
OptiVend 1 TS	23,0	29,5	26,6	
OptiVend 1 TL	24,4	31,0	28,0	
OptiVend 3 TS	24,6	33,6	28,2	
OptiVend 4 TS	25,0	35,1	28,6	
OptiVend HS				
OptiVend HS DUO				
OptiVend HS DUO Cappuccino #				


* = fyldt ingrediens-beholder og boiler
= Optional model

TABEL 6a	Strømforbrug [Wh]			
	Model	For at nå arbejdstemperatur	Arbejds mode ¹	Arbejds mode ²
OV choco, 1 & 2	212	53	100	42
OV 3, 4, 1 TS, 1 TL, 3 TS, 4TS, HS, HS DUO	433	91	127	57

¹ uden udlevering / ² udlevering af 200ml kaffe for hver 30 minutter / ³ boiler holdt varm på 60°C

3. INSTALLATION

Apparatet må kun placeres og tilsluttet af en autoriseret service-tekniker. Der skal tages hensyn til følgende:

- Kun egnet til indendørs brug 
- Uegnet til brug i fugtige områder
- Uegnet til brug i områder med risiko for eksplosioner

3.1 Udpakning

For at forebygge beskadigelse af Deres nye apparat, er det emballeret forsigtigt. Fjern emballagen forsigtigt uden at bruge skarpe objekter. Kontroller at apparatet er komplet. For at beskytte apparatet, er dele af rustfrit stål delvist pakket ind i beskyttende folie. Denne folie skal fjernes under installationen.

Apparatet leveres med følgende tilbehør:

	Number		Number
Målekop 0,25L	1	Opskriftstriber (sæt)	1
Dryppekar + rist	1	0.5 m drænslange (dryppekar)	1
kaffeskinsfjerner (pose)	1	1.5 m forbindelsesslange	1
Pensel	1	Brugermanual	1
Dørnøgler	2	Service manual	1

Hvis dele mangler eller er beskadigede, kontakt venligst Deres forhandler.

ADVARSEL

Der vil altid være noget vand i opvarmningssystemet Derfor må apparatet aldrig placeres på et sted, hvor temperaturen kan falde under frysepunktet.

3.2 Placering forberedelse

- Placer apparatet i arbejdshøjde på fast, jævn overflade så det kan bære vægten af (det fyldte) apparat.
- Sørg for at apparatet er vandret og ikke kan skade i tilfælde af lækager.
- Sørg for at ventilationsåbningerne på bagsiden af apparatet ikke er tildækkede.
- Vandforsyningen og elektricitetsstikket ikke må være mere end en halv meter væk fra apparatets plads.
- Disse tekniske forberedelser skal bestilles af brugeren og skal udføres af en autoriseret håndværker efter de lokale bestemmelser.
- Kun service-teknikeren kan tilslutte apparatet til de forberedte tilslutningspunkter.

3.3 Vandtilslutning

Forbind apparatet til en let tilgængelig hane med luft-ventil, som hurtigt kan lukkes i tilfælde af problemer. Det minimale vandtryk må ikke falde under 2 bar (ved 6 l/min strømtryk).

Om nødvendigt kan OptiVend forbindes til varmt vand. Vi anbefaler udtrykkeligt at bruge en særlig varmtvand-forbindelse (fig. 2).

- Varmt vands forbindelsesrør Art. Nr. 08175

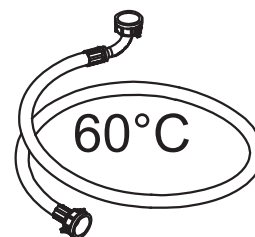


Fig.2

3.3.1 Vandbehandling (fig. 3)

Vi anbefaler udtrykkeligt at bruge en vandblødgører og/eller et vandfilter, hvis ledningsvandet er tilsat klor eller er for hårdt. Det forbedrer kvaliteten af drikken og sikrer at apparatet ikke skal afkalkes for tit.

- Filter system Brita Purity C150 Art.Nr. 99671
- Filter system Brita Purity C300 Art.Nr. 99672
- Filter system Brita Purity C500 Art.Nr. 1000293
- incl. cartridge og forbindelsesrørssæt
- Cartridge Brita Purity C150 Art.Nr. 07982
- Cartridge Brita Purity C350 Art.Nr. 07983
- Cartridge Brita Purity C500 Art.Nr. 1000293

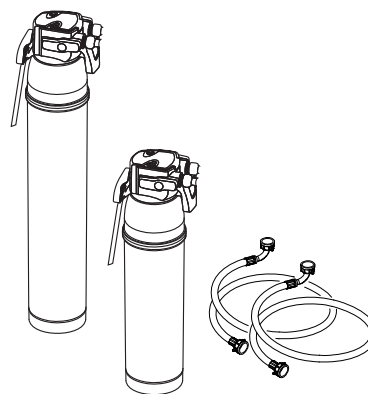


Fig.3

3.3.2 Selvstændigt pumpesæt (fig. 4)

Hvis der ikke findes en vandhane i nærheden af maskinen, kan der fås et stand-alone pumpesæt som option.

- Vandpumpe stand-alone Art. Nr. 93500
- Vandtank 18 liter stand-alone Art. Nr. 01013

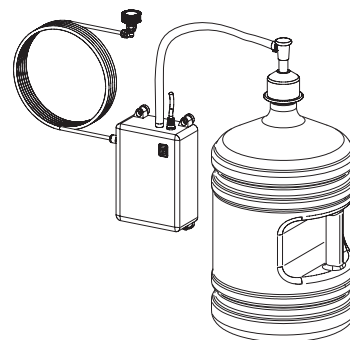


Fig.4

3.3.3 Basiskabinet (fig. 5)

Der findes et antal forskellige basiskabinetter som option for OptiVend maskinerne.

- Basiskabinet Art. Nr. 65055
Forberedt til indbygning af et stand-alone pumpesæt og til et vandfiltersæt på bagsiden.
- Arbejdstop lille Art. Nr. 03315
- Arbejdstop stor Art. Nr. 03316
- Basiskabinet med køleenhed Art. Nr. 65015
Forberedt til indbygning af en køleenhed (OptiVend varm & kold) og til et vandfiltersæt på bagsiden.

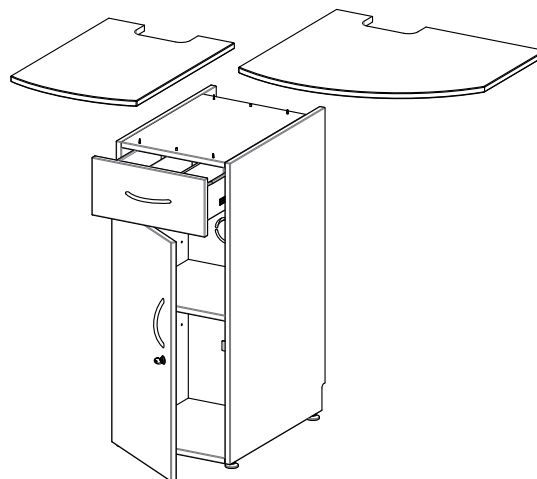


Fig.5

3.4 Elektrisk tilslutning

ADVARSEL

- Forsyningsspænding og -frekvens kan variere fra land til land.
- Kontroller at enheden passer til de lokale forsyninger.
- Kontroller at oplysningerne på typeskiltet (fig. 6) passer.
- Tilslut apparatet til en stikkontakt med jordforbindelse.



Fig. 6

Stikkontakten med jordforbindelse og sikringsgruppen med hovedafbryderen hører til den elektriske installation. Ingen tunge maskiner, som kan medføre variation i strømforsyningen, når de tændes, må tilsluttes samme gruppe.

En maskine til strøm (to eller tre faser) leveres fra fabrikken uden stik. Ved levering skal maskinen forsynes med et passende elektrisk stik som vist og leveret af installatøren. Alt efter anvendelsens elektriske opsætning, skal det tilsluttes som vist herunder.

(fig. 7) 1 N~ 230V (3 leder kabel)

(fig. 8) 2 N~ 400V (4 leder kabel)

(fig. 9) 3 N~ 400V (5 leder kabel)

(fig. 10) 3 ~ 230V (4 leder kabel)

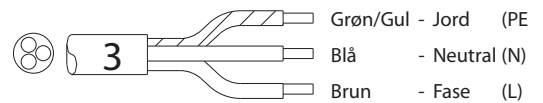


Fig. 7

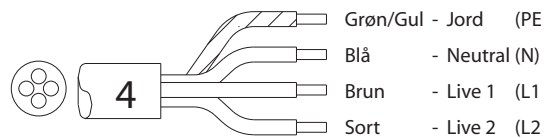


Fig. 8

De følgende punkter skal iegttages, når et nyt stik forbindes:

1. Den GRØNT/GULT farvede ledning [JORD] skal forbindes til terminalen som er markeret med enten bogstaverne [PE], "jord"-symbolet (⏏), eller farvet grøn/gul.
2. Den BLÅT farvede ledning [NEUTRAL] skal forbindes til terminalen som er markeret med enten bogstavet [N] eller farvet sort.
3. Den BRUNE, SORTE og GRÅ farvede ledning [FASE] forbindes til terminalen som er markeret med bogstaverne [L1, L2 og L3].

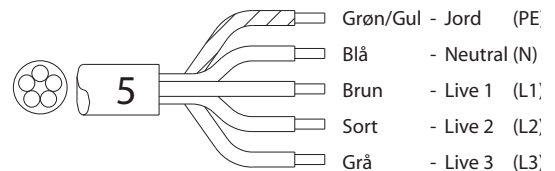


Fig. 9

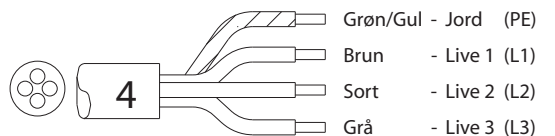



Fig. 10

 Hvis installationsvejledningen ikke følges, kan producenten ikke gøres ansvarlig for skader.

3.5 Dryppebakke-udløb

Maskinens overløbsslange løber ud i dryppebakken. Det er muligt at forbinde en drænslange til dryppebakken.

Bor et hul i bagsiden og placer drænslangen som vist på fig. 11.

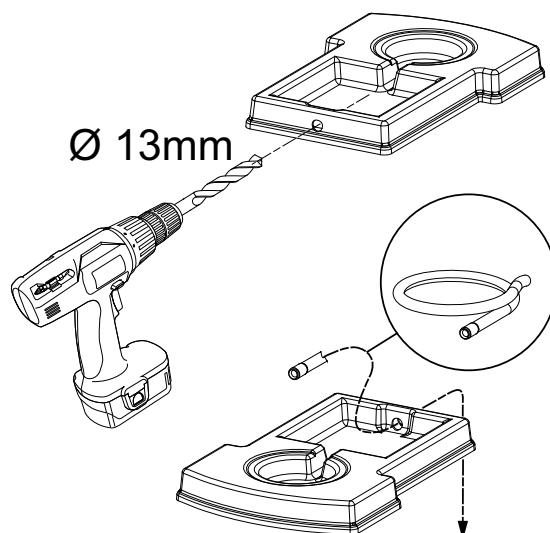


Fig. 11

3.6 Placere opskriftsstriber

Fabrikken placerer ikke opskriftsstriberne ved siden af knapperne. Apparatet leveres altid med et ark med forskellige opskriftsstriber.

Skub den passende opskriftsstriben ind under vinduet ved siden af den tilhørende knap (fig. 12).

Afsnit **3.7 Standard opskriftsindstillinger** viser hvilke opskrifter (drikke), der svarer til fabriksindstillingen.

Tabel 7 = OptiVend Choco / 1 / 2 / 3 / 4

Tabel 8 = OptiVend 1 TS/TL / 2 TS / 3 TS / 4 TS

Tabel 9 = OptiVend HS / HS DUO / HS DUO Cappuccino

De optionale opskrifter nævnt i denne tabel kan kun programmeres af service-teknikeren.

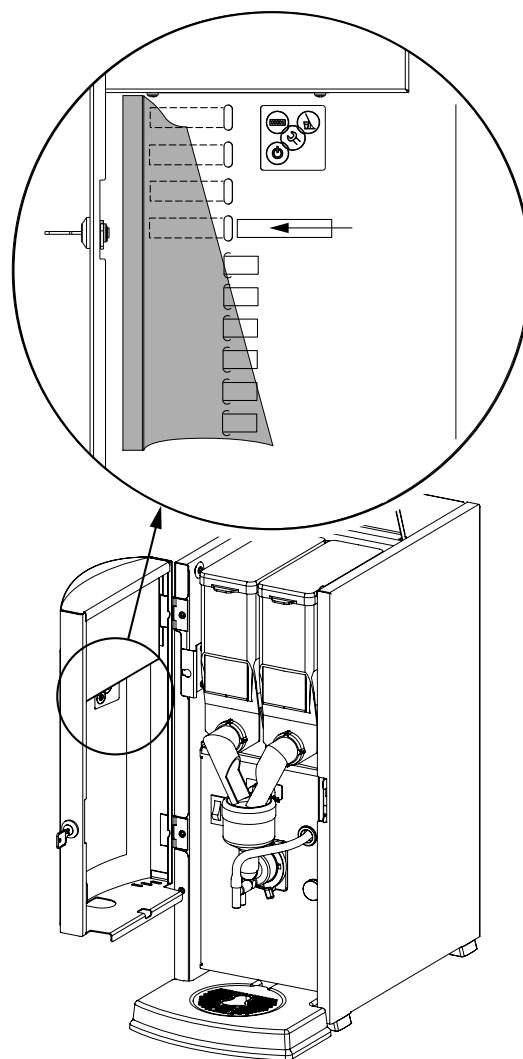
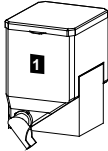

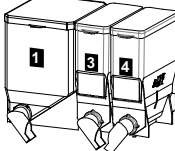

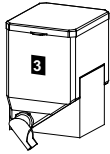
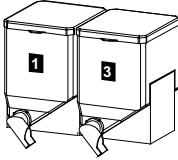
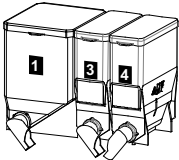
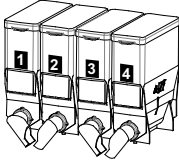
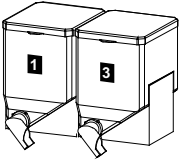
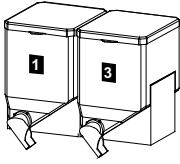
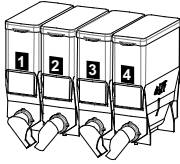
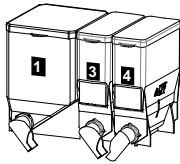
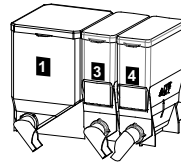


Fig. 12

3.7 Standard opskrifts-indstillinger

Tabel 7	OptiVend Choco	OptiVend 1	OptiVend 2	OptiVend 3 (Hot & Cold)	OptiVend 4 (Hot & Cold)	
Kanistre	1	Chokolade	Kaffe	Kaffe	Kaffe	
	2		Kaffe	Chokolade	-	
	3	-	-	-	pynt	
	4		-	Chokolade	Chokolade	
		-				
	Knap					
Standard-opskrifter	1	Chokolade lille	Kaffe sort	Kaffe fløde	Kaffe sort	Kaffe fløde
	2	Chokolade stor	Kaffe fløde	Espresso	Kaffe fløde	Kaffe mælk
	3	-	Espresso	Varm chokolade	Espresso	Kaffe sukker
	4	-	Varmt vand	Kaffe chokolade	Varm chokolade	Kaffe mælk sukker
	5	-	-	Varmt vand	Kaffe chokolade	Espresso
	6				Cappuccino	Varm chokolade
	7				Wiener Melange	Kaffe chokolade
	8				Varmt vand	Cappuccino
	9				-	Wiener Melange
	10				-	Varmt vand
Optionale opskrifter #			<i>Dobbelt espresso</i>	<i>Dobbelt espresso</i>	<i>Dobbelt espresso</i>	<i>Dobbelt espresso</i>
			<i>Decaf</i>	<i>Decaf</i>	<i>Decaf</i>	<i>Decaf</i>
			<i>Chokolade</i>	<i>Espresso Chokolade</i>	<i>Espresso Chokolade</i>	<i>Espresso Choc</i>
			<i>Varm mælk</i>	<i>Varm mælk</i>	<i>Varm mælk</i>	<i>Varm mælk</i>
			<i>Kande varmt vand</i>	<i>Kande varmt vand</i>	<i>Kande varmt vand</i>	<i>Kande varmt vand</i>
			<i>Kande kaffe</i>	<i>Kande kaffe</i>	<i>Kande kaffe</i>	<i>Kande kaffe</i>
			<i>Suppe</i>	<i>Kaffe Latte</i>	<i>Kaffe Latte</i>	<i>Kaffe Latte</i>
			<i>Te</i>	<i>Kaffe sort</i>	<i>Latte Macchiato</i>	<i>Latte Macchiato</i>
				<i>Chokolade mælk</i>	<i>Chokolade mælk</i>	<i>Chokolade mælk</i>
				<i>Cappuccino</i>	<i>Koldt vand *</i>	<i>Koldt vand *</i>
				<i>Kaffe mælk</i>	<i>Kaffe mælk</i>	Cappuccino sukker
				<i>Kaffe sukker</i>	<i>Kaffe sukker</i>	Espresso sukker
				<i>Suppe</i>	<i>Suppe</i>	<i>Suppe</i>
		* = OptiVend med koldt vand kun option		<i>Te</i>	<i>Te</i>	<i>Te</i>
	# = kan kun programmeres af forhandleren					

Tabel 8	OptiVend 1 TS/TL	OptiVend 2 TS	OptiVend 3 TS (Hot & Cold)	OptiVend 4 TS (Hot & Cold)	
Kanistre	1	Kaffe	Kaffe	Kaffe	
	2	-	-	Sukker	
	3	-	Chokolade	Pynt	
	4	-	-	Chokolade	
					
Knap					
Standard-opskrifter	1	Kaffe sort	Kaffe sort	Kaffe fløde	Kaffe fløde
	2	Kaffe fløde	Kaffe fløde	Espresso	Kaffe mælk
	3	Espresso	Espresso	Varm chokolade	Kaffe sukker
	4	Varmt vand	Varm chokolade	Kaffe chokolade	Kaffe mælk sukker
	5	Kande kaffe 1/2	Kaffe chokolade	Cappuccino	Varm chokolade
	6	Kande kaffe	Varmt vand	Wiener Melange	Kaffe chokolade
	7	Kande varmt vand 1/2	Kande varmt vand	Varmt vand	Cappuccino
	8	Kande varmt vand	Kande kaffe	Kande varmt vand	Varmt vand
	9	-	-	Kande kaffe	Kande varmt vand
	10	-	-	-	Kande kaffe
Optionale opskrifter #		<i>Dobbelt espresso</i>	<i>Dobbelt espresso</i>	<i>Dobbelt espresso</i>	<i>Dobbelt espresso</i>
		<i>Decaf</i>	<i>Decaf</i>	<i>Decaf</i>	<i>Decaf</i>
		<i>Varm chokolade</i>	<i>Espresso Chokolade</i>	<i>Espresso Chokolade</i>	<i>Espresso Chokolade</i>
		<i>Varm mælk</i>	<i>Varm mælk</i>	<i>Varm mælk</i>	<i>Varm mælk</i>
		<i>Suppe</i>	<i>Kande varmt vand 1/2</i>	<i>Kande varmt vand 1/2</i>	<i>Kande varmt vand 1/2</i>
		<i>Te</i>	<i>Cappuccino</i>	<i>Kaffe sort</i>	<i>Espresso</i>
			<i>Kaffe Latte</i>	<i>Kaffe Latte</i>	<i>Kaffe Latte</i>
			<i>Latte Macchiato</i>	<i>Latte Macchiato</i>	<i>Latte Macchiato</i>
			<i>Chokolade mælk</i>	<i>Chokolade mælk</i>	<i>Chokolade mælk</i>
			<i>Kaffe mælk</i>	<i>Koldt vand *</i>	<i>Koldt vand *</i>
			<i>Kaffe sukker</i>	<i>Kaffe mælk</i>	<i>Cappuccino sukker</i>
			<i>Suppe</i>	<i>Kaffe sukker</i>	<i>Wiener Melange</i>
			<i>Te</i>	<i>Suppe</i>	<i>Suppe</i>
	* = OptiVend med koldt vand kun option		<i>Te</i>	<i>Te</i>	
	# = kan kun programmeres af forhandleren				

Tabel 9	OptiVend HS	OptiVend HS DUO	OptiVend HS DUO Cappuccino	OptiVend 3 Sugar	OptiVend 3 TS Sugar	
Kanistre	1	Kaffe	Kaffe	Kaffe	Kaffe	
	2	-	-	Pynt / Chocolate	-	
	3	Kaffe	Kaffe	Kaffe	Pynt	Pynt
	4	-	-	Pynt / Chocolate	Sukker	Sukker
						
	Knap					
Standard-opskrifter	1	Kaffe sort	Kaffe lille	Kaffe lille	Kaffe fløde	Kaffe fløde
	2	Kaffe fløde	Kaffe stor	Cappuccino	Kaffe mælk	Kaffe mælk
	3	Espresso	Varmt vand	Varmt vand	Kaffe sukker	Kaffe sukker
	4	Varmt vand	Dobbelt kaffe lille	Dobbelt kaffe lille	Kaffe mælk sukker	Kaffe mælk sukker
	5	Kande kaffe 1/2	Dobbelt kaffe stor	Dobbelt cappuccino	Espresso	Cappuccino
	6	Kande kaffe	Dobbelt varmt vand	Dobbelt varmt vand	Dobbelt espresso	Varmt vand
	7	Kande varmt vand	Dobbelt kande kaffe	Kande kaffe	Espresso sukker	Kande kaffe 1/2
	8	1/2 Kande varmt vand	Kande varmt vand	Kande varmt vand	Cappuccino	Kande kaffe
	9		Kande kaffe	Dobbelt kande kaffe	Cappuccino sukker	Kande varmt vand
	10		Dobbelt kande varmt vand	Dobbelt kande varmt vand	Varmt vand	1/2 Kande varmt vand
Optionale opskrifter #		<i>Dobbelt espresso</i>		<i>Kaffe stor</i>	<i>Decaf *</i>	<i>Dobbelt espresso</i>
		<i>Decaf</i>		<i>Varm mælk</i>	<i>Varm mælk *</i>	<i>Decaf *</i>
		<i>Kaffe lille</i>		<i>Varm chokolade</i>	<i>Kande varmt vand</i>	<i>Varm mælk *</i>
		<i>Kaffe stor</i>		<i>Dobbelt varmt</i>	<i>Kande kaffe</i>	<i>Espresso</i>
				<i>Chokolade Dobbelt varmt mælk</i>	<i>Kaffe Latte</i>	<i>Kaffe Latte</i>
				<i>Kaffe mælk</i>	<i>Latte Macchiato</i>	<i>Latte Macchiato</i>
				<i>Dobbelt kaffe mælk</i>	<i>Kaffe sort</i>	<i>Kaffe sort</i>
				<i>Kaffe Choc</i>	<i>Koldt vand *</i>	<i>Koldt vand *</i>
				<i>Dobbelt kaffe choc</i>	<i>Kande varmt vand</i>	<i>Cappuccino sukker</i>
				<i>Cafe Latte</i>	<i>1/2 Kande kaffe</i>	<i>Espresso sukker</i>
				<i>Dobbelt cafe Latte</i>	<i>Suppe *</i>	<i>Suppe *</i>
					<i>Te *</i>	<i>Te *</i>
	# = kan kun programmeres af forhandleren					

3.8 Fylde kanistrene

Fyld ingrediens-kanistrene med de passende pulver-produkter jævnfør den foregående tabel 7, 8 eller 9.

1. Åbn apparatets låg (fig. 15).
2. Drej doseringens udslip til en vandret stilling.
3. Flyt beholderne fremad og tag dem ud af maskinen.
4. Fyld beholderne med de passende produkter (fig. 16). Se tabel 7, 8 eller 9.
5. Placer beholderne igen i den rigtige rækkefølge. Sørg for at drevmekanismen i beholderen falder over tappen i bagsiden og at fastgørelses-kammen griber ind i hullet i pladen (fig. 17).
6. Drej doseringsudslippet tilbage til den oprindelige stilling (fig. 18).

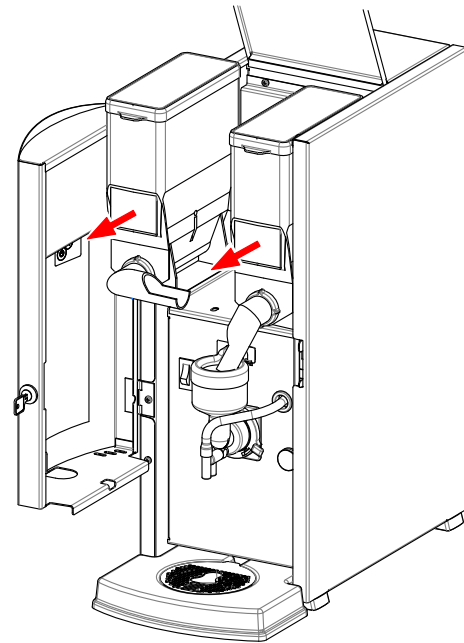


Fig. 15

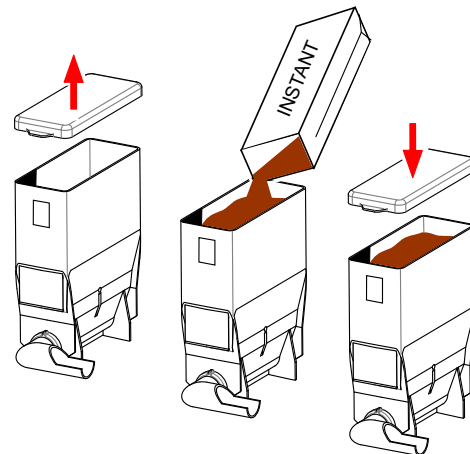


Fig. 16

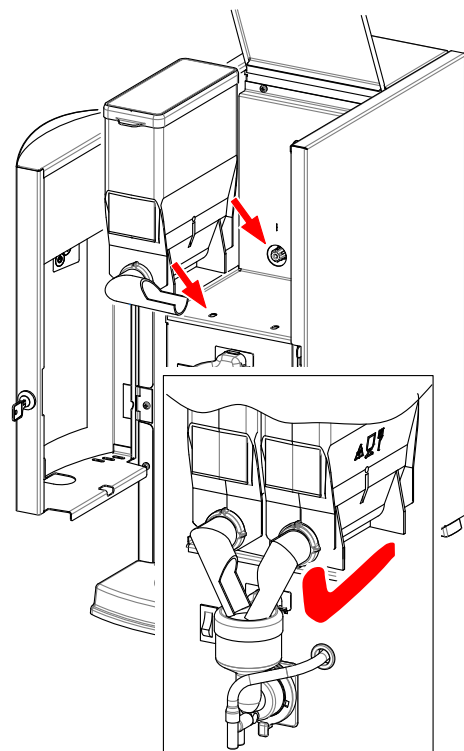


Fig. 17

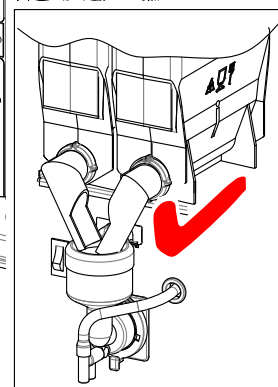


Fig. 18

3.9 Placering

3.9.1 Placering på arbejdsbordet

1. Placer apparatet på en passende flad overflade.
2. Lad mindst 7 cm være frit på venstre side af apparatet, så lågen kan åbnes.
3. Lad der være mindst 22 cm over apparatet, så låget kan åbnes helt.
4. Kontroller at specifikationerne på typeskiltet svarer til spændingen i stikkontakten.
5. Forbind apparatet til vand med de medfølgende forbindelsesrør.
6. Luk døren og placer dryppebakken under maskinen. Det er muligt at forbinde en drænslange til dryppebakken (kapitel 3.5). Der er en studs på bagsiden af dryppebakken. Bor igennem den og tilslut drænet.
7. Apparatet er nu klar til første brug.

3.9.2 Basiskabinet (fig. 19)

Følg vejledningen der kom sammen med basiskabinettet.

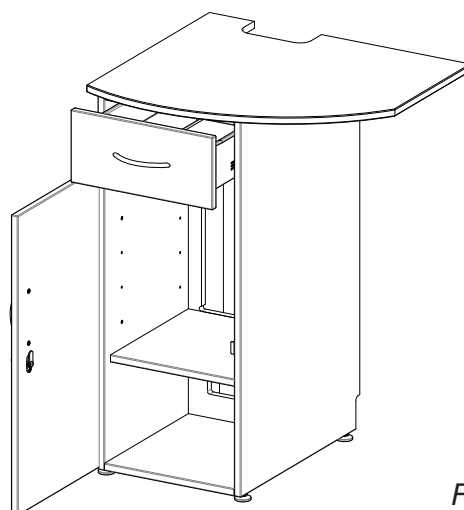


Fig. 19

3.9.3 Basiskabinet med indbygget køleenhed (fig. 20)

Dette kabinet har en indbygget strømningskøler, der leverer koldt vand til **OptiVend Hot&Cold**.

Følg vejledningen der kom sammen med basiskabinettet.

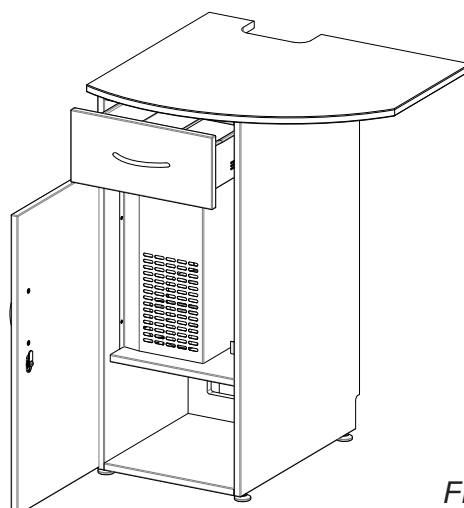


Fig. 20

4. FØRSTE BRUG



Før apparatet bruges første gang, kapitel 3. INSTALLATIONEN skal være afsluttet.

- Under første anvendelse virker apparatet i henhold til fabriksspecifikationerne.
- De forskellige indstillinger kan senere ændres af trænet, autoriseret personale. Se venligst det særlige service tillæg, kapitel 2.2. SERVICEMENUEN
- Dette kapitel handler om at skylle varmtvandssystemet, når apparatet skal bruges for første gang eller hvis det har været ude af brug i mere end 1 uge, f.eks. i ferien.

4.1 Første brug / skyl varmtvandssystemet

1. Luk op for vandhanen og kontroller, at der ikke er lækager.
2. Forbind apparatet med en stikkontakt med jordforbindelse.
3. Tænd apparatet med knappen tænd/sluk (fig. 1-14). Displayet lyser op og der høres en lyd.
4. Displayet viser først følgende ord [Out of order, Boiler Filling (fejl, boiler fyldes)] og derefter [Out of order, Boiler Heating (fejl, boiler varmer op)]. Under opvarmningsfasen, kan apparatets indstillinger ændres som beskrevet i næste kapitel 4.2.
5. Når apparatet er varmet op vises følgende ord [Make your choice (Træf dit valg)].
6. Placer en tom kop til mindst 120 ml under det passende udslip og vælg en drink.
7. Den valgte drink tilberedes. De første to kopper af hver drink kastes bort.
8. Vælg igen en drink og kontroller om smag og kvantitet er passende. Gentag det for hver drink. Hvis smag og kvantitet er i orden, er apparatet klar til brug.
9. Hvis mængden ikke er i orden, læs venligst kapitel 6.2 **Hurtig opskrift**.

4.2 Anvender / servicemenu-indstillinger

Følgende indstillinger skal laves i anvender og servicemenuerne umiddelbart efter maskinens første brug. Sprogindstillingen er engelsk.

Anvendermenu: tryk  på servicepanelet indvendigt på døren.

- **1.1 Ur**
 - 1.1.0 Tid (aktuel tid)
 - 1.1.1 Dato (aktuel dato)
- **1.7 PIN-code** (se kapitel 2.1 i servicetillægget)
- **2.4 Indstillinger** (Indstillinger)
 - 2.4.0 Sprog (Sprog)
- **2.6 Afkalkning / filter**
 - 2.6.0 Tid til service (afkalkning / filter-tæller)

Forlad menuen ved at trykke  igen i servicepanelet.

Studer resten af indstillingsoptionerne i servicemenuen senere. Apparatet er nu klar til brug.

5. BETJENINGSPANEL

Apparatet har to betjeningspaneler.

- Det forreste betjeningspanel (fig. 21) er til normal daglig brug.
- Betjeningspanelet på indersiden af døren (fig. 22) kan bruges af anvenderen til at få adgang til anvender- og servicemenuerne (kun med PIN-kode).

FORSIGTIG

- Betjen aldrig knapperne med en skarp genstand.
- Hold betjeningselementerne fri for snavs og fedt.


5.1 Betjeningspanel (front)

A. Illumineret **Display**

B. **Optionsknap** 5-10x, sat som nævnt i kapitel 3.7 **Standardopskrifter**

C. **Menu navigationsknapper** 1 til 4 har en anden funktion, når menuen er aktiveret. (se kapitel 6.1 **Anvendermenu**)

D. **Kandelås** (Option)

Hvis apparatet er udstyret med denne option, er kande-knapperne kun aktive, når kandelåsen er  slået til.

Nødstop (kande): dosering af en kande kan nemt stoppes ved at trykke på en af opskriftsknapperne. Når der er trykket på knappen, vil den valgte kandeopskrift blive annulleret og der udleveres kun en kop.

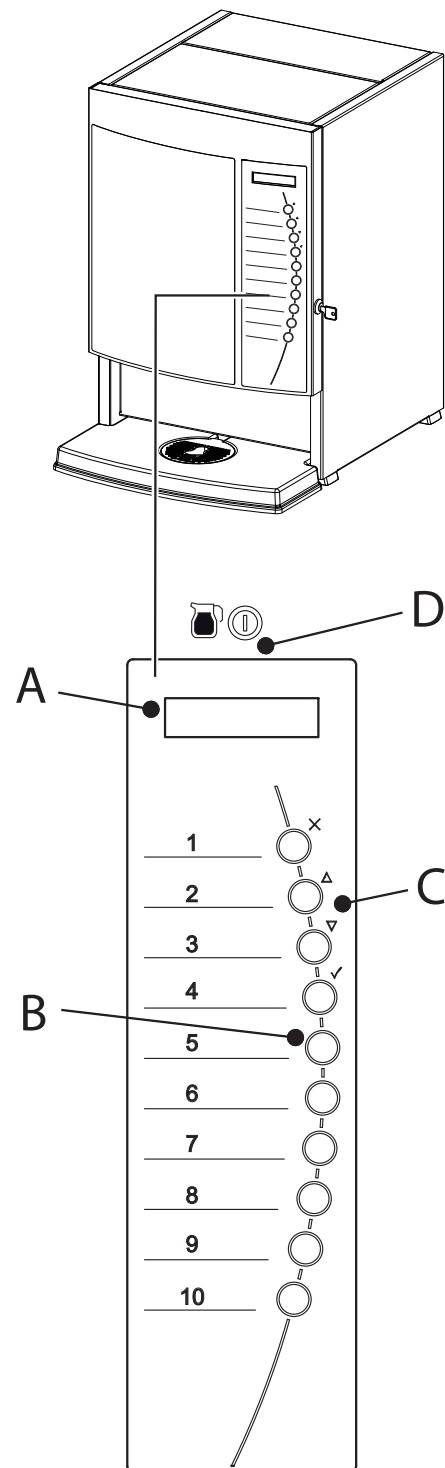


Fig. 21

5.2 Servicepanel (indvendigt i døren)

A. Tællerknop

Når der er trykket på denne knop kan man trykke på en produktknop for at udlæse, hvor mange drikke (gratis og betalte) der er udleveret af denne type. Tryk på denne knop igen for at forlade tælleremnet.

B. Standby

Med denne knop kan apparatet sættes på standby. Produktknapperne kobles fra og boileren holdes på 60°C.

Display: [*Not in use – Standby (ikke i brug - standby)*]. Tryk på denne knop igen for at reaktivere maskinen.

C. Anvender-menuknappen

Med denne knop vises anvender-menuen på skærmen. Se kapitel 6.1 **Anvender-menu**.

Tryk på denne knop igen for at lukke anvender-menuen.

D. Mixerens skylleprogrammer

Med denne knop startes skylleprogrammet til mixerne. For detaljeret vejledning, se kapitel 8.2 **Rengøring af blandingsenheden**.

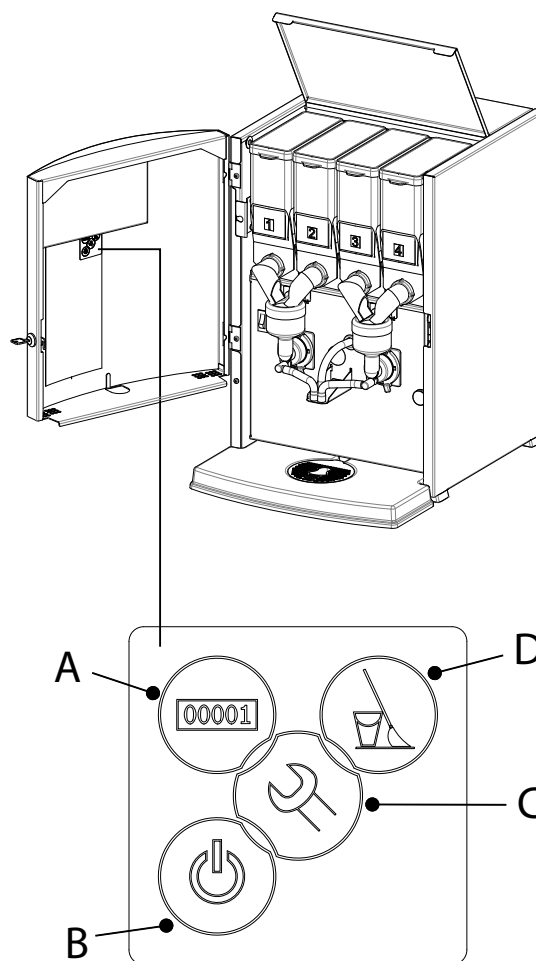
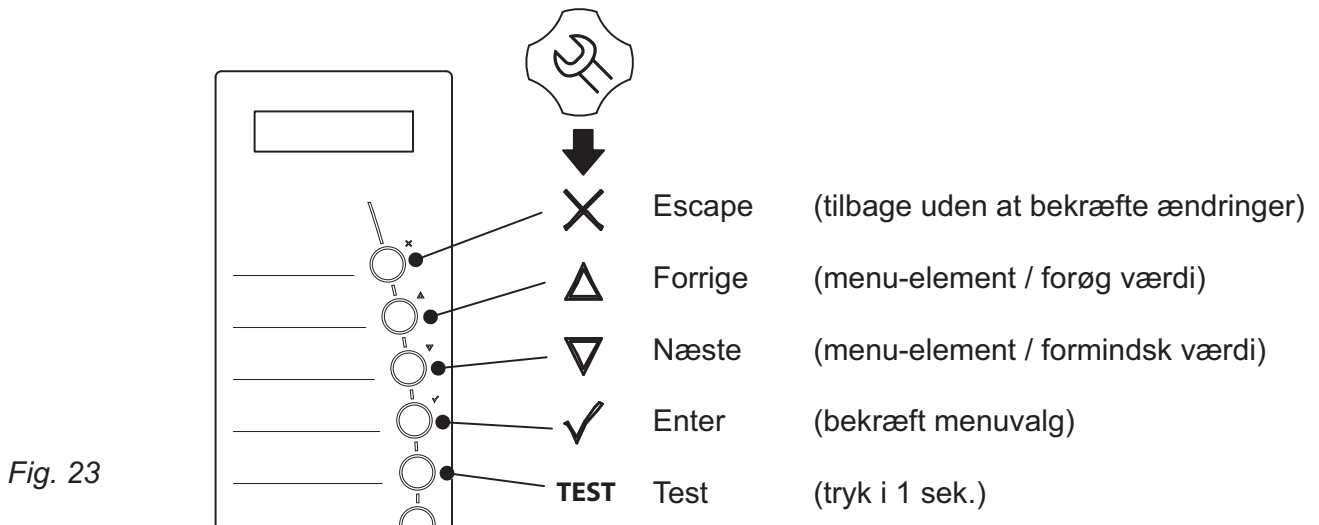


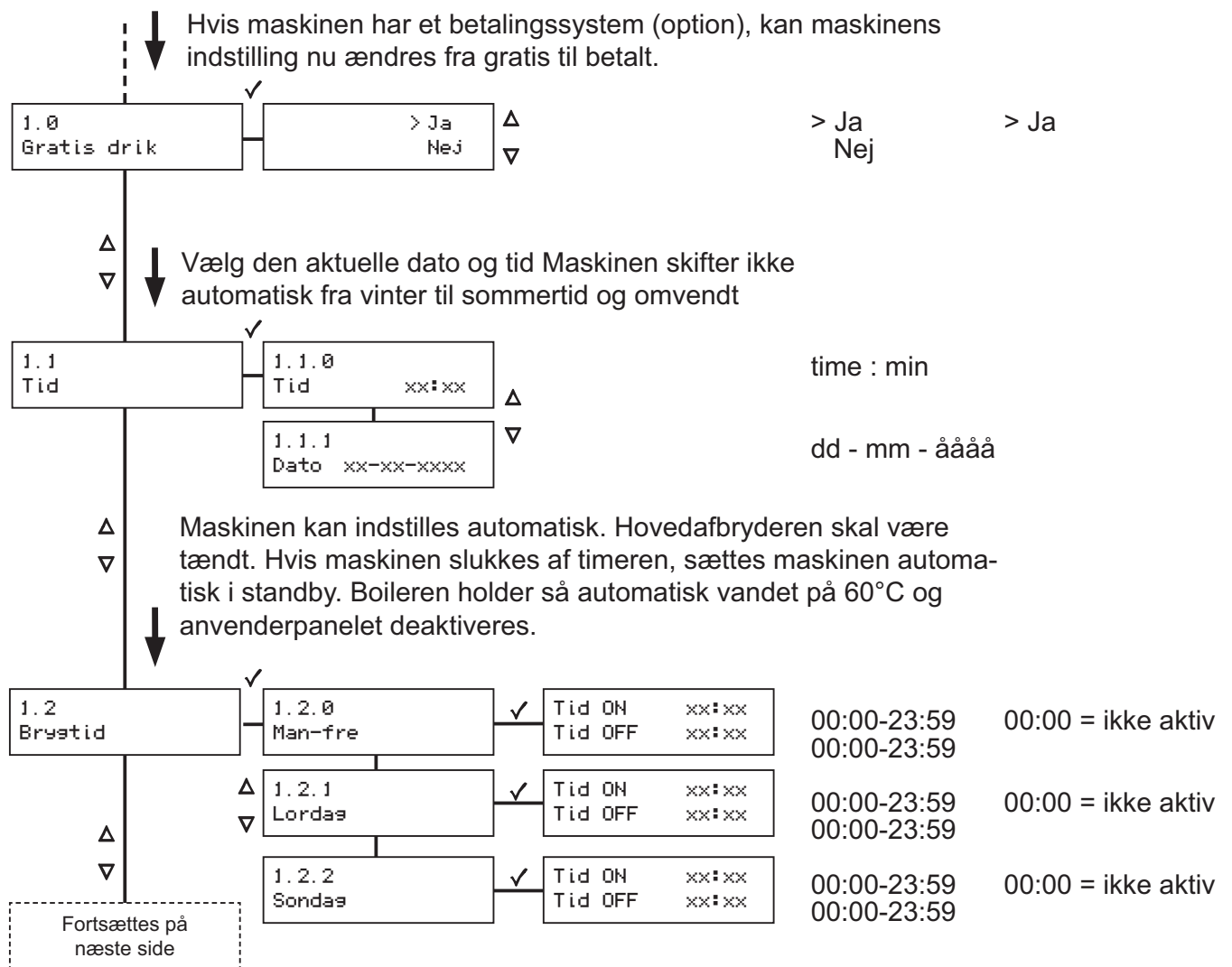
Fig. 22

6. MENUSTRUKTUR

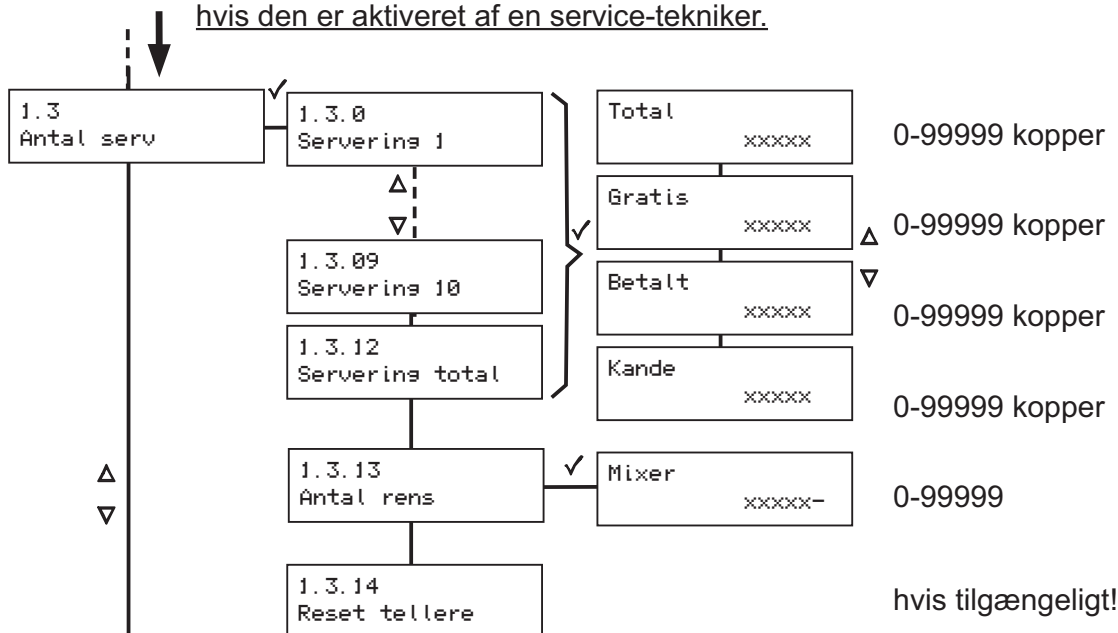
6.1 Anvendermenuen



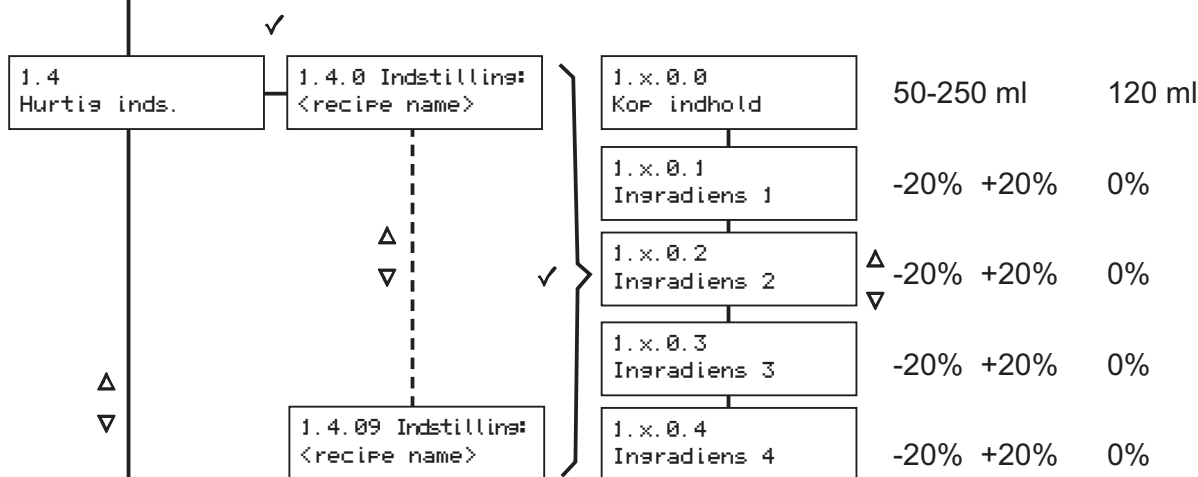
Anvender-menustruktur	Område	Fabriksindstilling
-----------------------	--------	--------------------



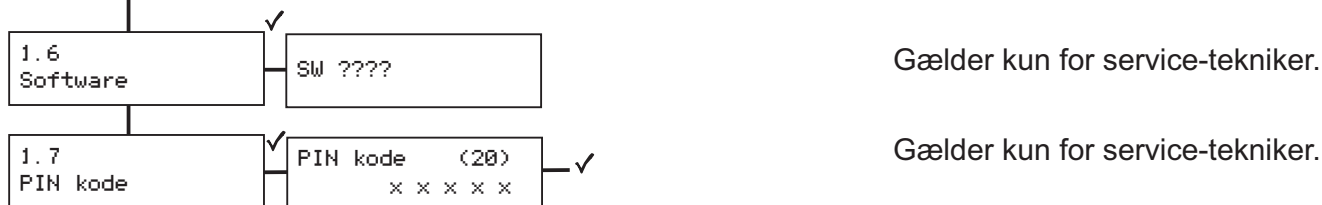
Brug denne menu til at vedligeholde tælleren. Reset-funktionen findes kun, hvis den er aktiveret af en service-tekniker.



Hurtig-opskrift-menuen findes kun, hvis den er aktiveret af en service-tekniker. Med den kan man hurtigt selv indstille mængde og styrke af kaffe, mælk og sukker pr. opskrift (drik-knap). Kun de ingredienser der indgår i opskriften er synlige. For mere information om brugen af hurtig-opskrift-menuen se kapitel 6.2.



Bekræft ✓ din ændring. Placer en tom kop og TEST indstillingerne ved at trykke på taste nr. 5 i 1 sekund.




6.2 Hurtig-opskrift

Med hurtig-opskriften (fig. 24) kan man nemt justere volumen for hver drik (opskrift).

- Hurtig-opskrift-menuen findes kun, hvis den er aktiveret af en service-tekniker.
- Kun de ingredienser der er relevante for opskriften er synlige.

Eksemplet herunder viser, hvordan man kan forøge mængde og kvantitet af mælk i en opskrift med **kaffe mælk & sukker**.

 Hvis **volumen** øges, justeres **kaffens styrke** automatisk proportionalt. Ingredienser så som **pynt** og **sukker** justeres også automatisk.

Hvis man efter at have justeret volumen ikke er tilfreds med styrken, kan den nemt justeres. Naturligvis kan andre ingredienser som pynt og sukker også justeres separat.

1. Luk anvender-menuen op (fig. 24-1).
2. Gå til 1.4 **Hurtig-opskrift** (fig. 24-2) og tryk på enter.
3. Gå til den opskrift, der skal ændres **Opskrift: Kaffe mælk & sukker**. (fig. 24-3) og tryk to gange på enter.
4. Displayet viser den indstillede mængde. Mængden (fig 24-4) ændres til 150 ml og tryk så på enter for at godkende indstillingen.
5. Gå til **Ingrediens 3 (pynt)** (fig. 24-5) og tryk på enter. Doseringen af mælk forøges med 5% og tryk så på enter for at godkende den nye indstilling.
6. Placer en kop under udslippet og tryk på knappen Nr. 5 (fig. 24-6) i et sek. Drikken er nu klar i henhold til den ændrede opskrift.
7. Gentag disse skridt for denne eller andre drikke, hvis det er nødvendigt.
8. Luk anvender-menuen (fig. 24-1).

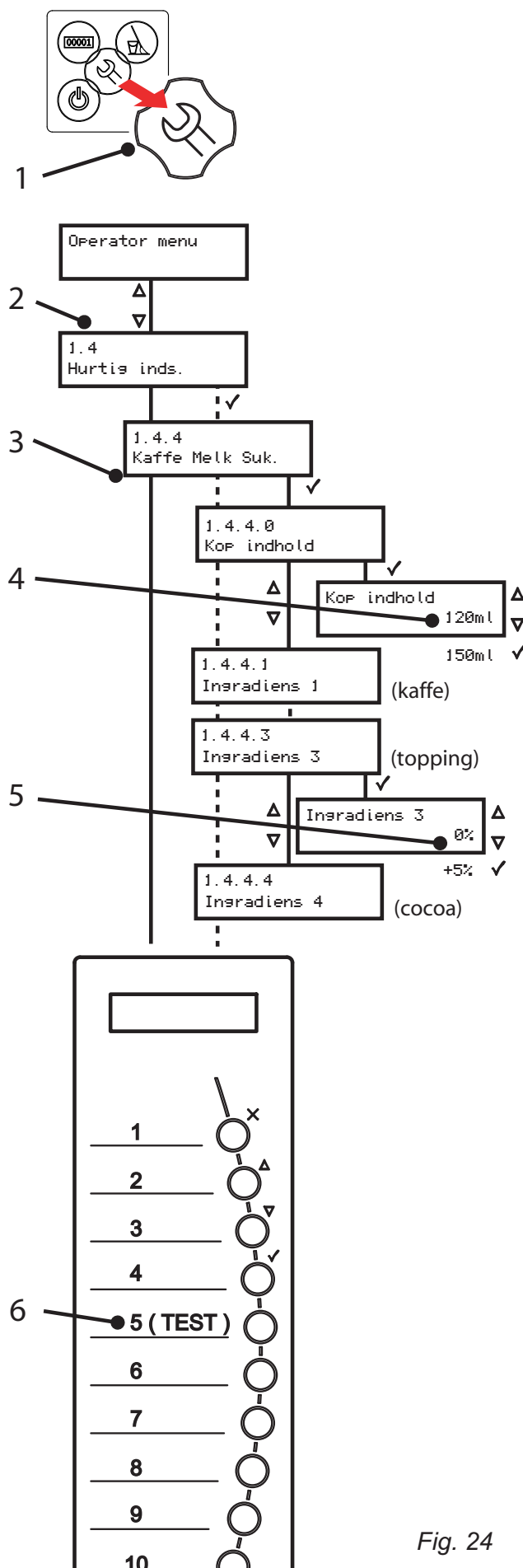


Fig. 24

7. DAGLIGT BRUG


7.1 Fylde beholderne op

Fyld aldrig flere ingredienser i beholderen end hvad der forbruges på en dag, så produktet altid er friskt!

Sørg altid for at transport-sneglen er dækket af ca. 3 cm ingrediens. Ryst beholdere, der indeholder meget produkt, for at forhindre dem i at 'danne huler'.

Når en beholder skal fyldes, skal den tages ud af apparatet.

1. Tag beholderne ud af apparatet ved at trække den/dem mod Dem selv (fig. 25).
2. Fyld beholderne med de passende produkter (fig. 26).

 Fyld beholderne med de relevante pulverprodukter (se foregående tabel 7 til 9).

3. Placer beholderne i maskinen igen i den rigtige rækkefølge. Sørg for at drevmekanismen i beholderen falder over tappen i bagsiden og at fastgørelseskammen griber ind i hullet i pladen (fig. 27).
4. Drej doseringsudslippet tilbage til den oprindelige stilling (fig. 28).

- Kontroller at den rigtige beholder står på det rigtige sted (se numre på beholdere og apparat).
- Skyl alle produkter bort, som er spildt i mixerne ved at bruge et rengøringsprogram.

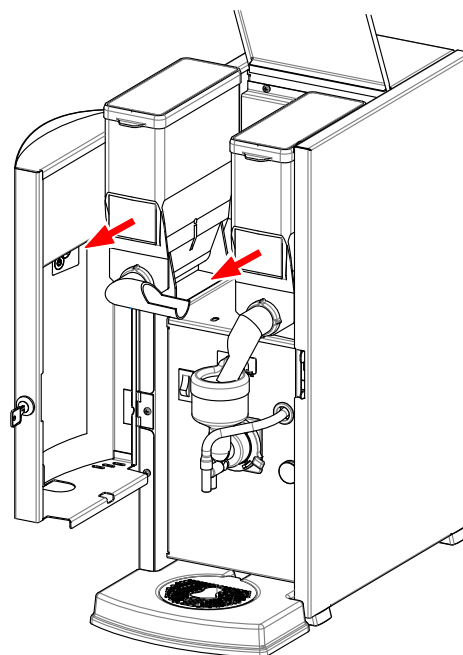


Fig. 25

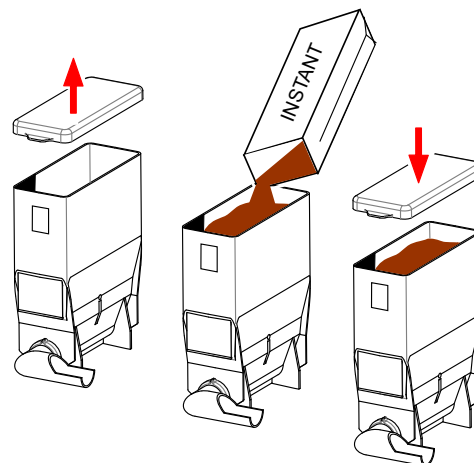


Fig. 26

7.2 Forberedelser

1. Tænd for apparatet ved hjælp af hovedafbryderen. Displayet lyser.
2. Luk døren og lås den.
3. Apparatet fyldes [Fylder] og begynder derefter at varme vandet op [Koger].
4. Om nødvendigt fyldes beholderne, når boileren varmer op (se 7.1 Fylde beholderne).
5. Når apparatet er varmet op vises følgende ord [Vælg drik].
6. Placer en tom samlebakke under udslippet og gennemfør brygge- og skylleprogrammerne (se kapitel 8.2 Rengøre blandeenheden).
7. Apparatet er nu klar til brug.

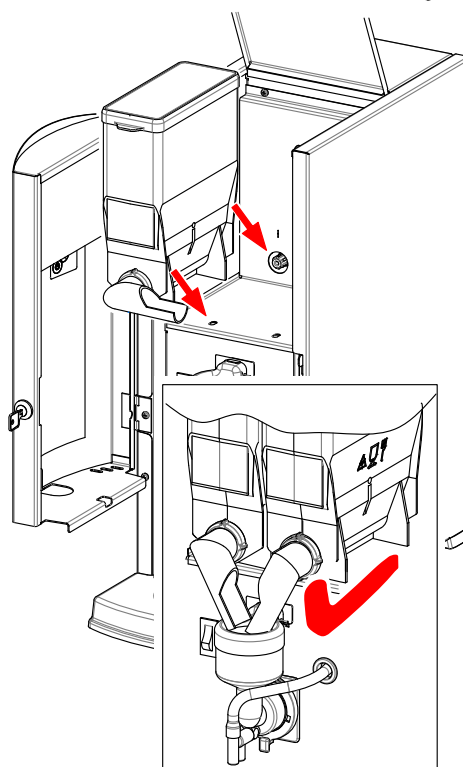


Fig. 27

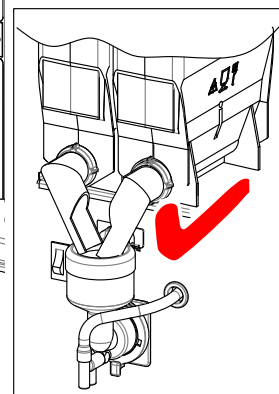



Fig. 28

7.3 Fylde kopper/glas

1. Placer en tom kop under udslippet (fig. 29).
2. Træf et valg .
3. Valget forberedes [*One moment*]. [*et øjeblik*].
4. Drikken er klar, når displayet viser teksten:
[*Vælg drik . . .*]

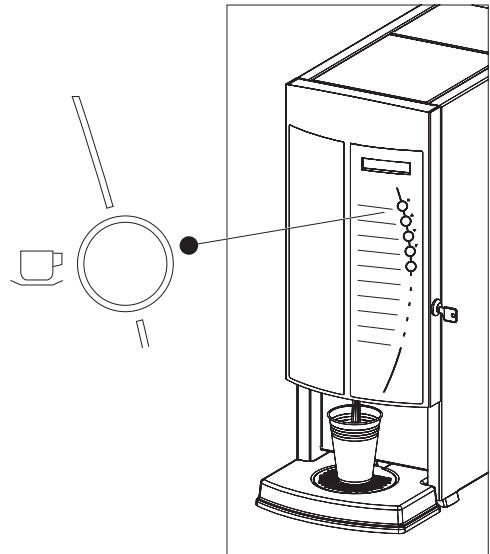



Fig. 29

7.4 Fylde kander

Maskinerne TS, TL og HS kan fylde termokander.

1. Placer en tom kande under udslippet (fig. 30).
2. Drej kandelåsen (option) til højre.
3. Træf et valg .
4. Valget forberedes [*et øjeblik*].

Bemærk: kaffeforberedelsens fremskriden vises på displayet. Kaffen laves og hældes ned i kanden kopvis.



Nødstop: Udledningen af en kande-opskrift stoppes simpelthen ved at trykke på en knap. Den valgte opskrift annulleres dermed og en kop mere slippes ud.

5. Drikken er klar, når displayet viser teksten:
[*Vælg drik . . .*]
6. Bagefter drejes kandelåsen tilbage og nøglen fjernes.

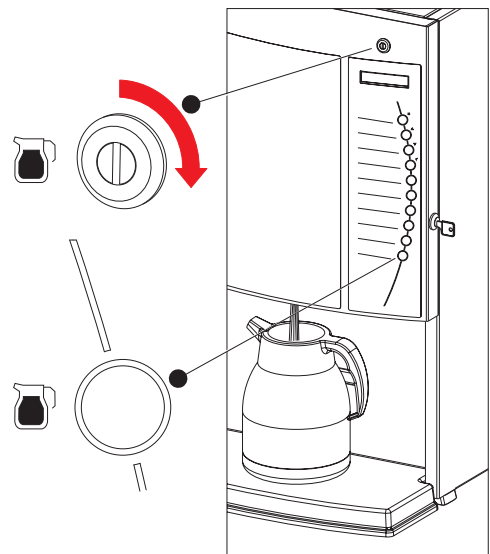


Fig. 30

Kandelås (Option)

Hvis maskinen er udstyret med en optional kandelås, er det kun personer, som har nøglen, der har mulighed for at fylde kander (fig. 30).

Kopbakke

Træk kopbakken (fig. 31) fremad.

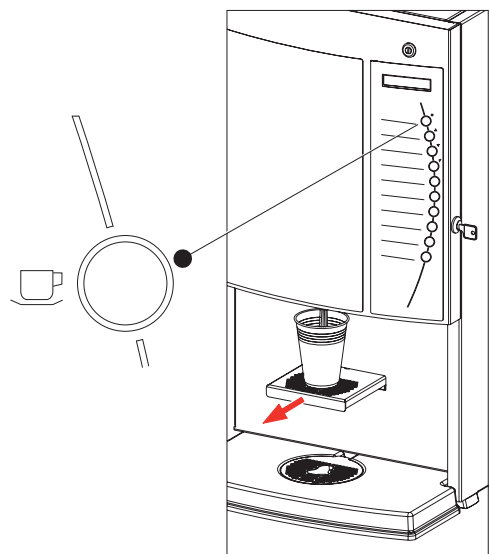


Fig. 31

7.5 Betalingssystemer (option)

7.5.1 Møntsystem

Hoveddele (fig. 32):

1. Møntsprække
2. Retur-knap
3. Byttepengerum
4. Pengebeholder
5. Dørlåsen er også lås for pengebeholderen

Sat til betalt

1. Luk anvender-menuen op (se kapitel 6).
2. Gå til **1.0 Gratis drik**.
3. Ja ændres til Nej og valget bekræftes.
4. Maskinen er nu indstillet til betalt udlevering.
[Gør dit valg og indkast det præcise beløb]

Sat til gratis

1. Luk anvender-menuen op (se kapitel 6).
2. Gå til **1.0 Gratis drik**.
3. Nej ændres til Ja og valget bekræftes.
4. Maskinen er nu indstillet til gratis udlevering.
[Vælg drik]

Bruge betalt udlevering

Se fig. 33

1. Placer en kop (vælg den ønskede drik, hvis prisen er ukendt). Displayet viser prisen på drikken til venstre og det indkastede beløb til højre (Cr.).
 2. Indsæt det rigtige beløb.
 3. Træf Deres valg .
- | | | |
|-------|------|----------|
| Kaffe | Melk | Suk |
| 0,50 | | Cr. 0,00 |
4. Drikken forberedes.

For at sætte / ændre produktpriser, se kapitel 2.3 Service menu i service-bogen eller kontakt forhandleren.

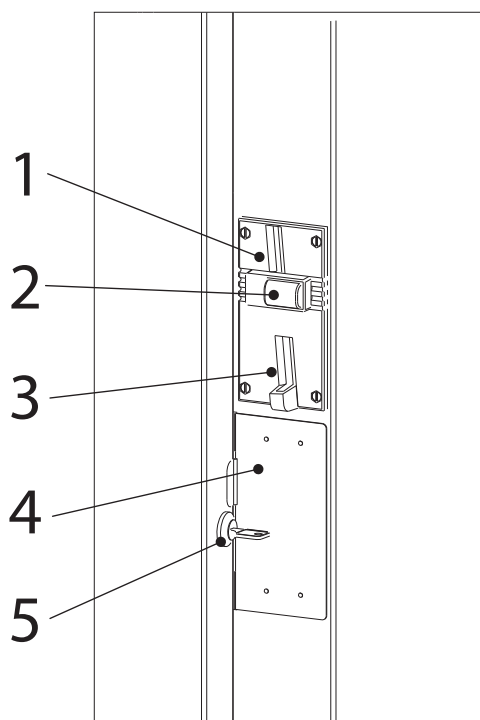


Fig. 32

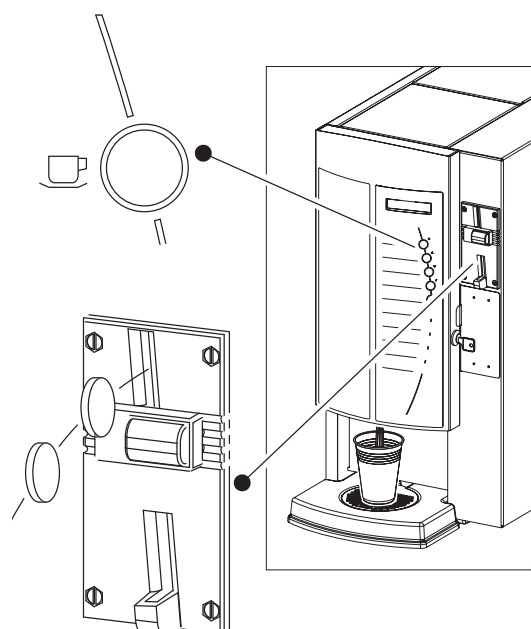


Fig. 33

7.5.2 Møntveksler

OptiVend kan leveres med en optional møntveksler, der passer til euros (€0,05 - €2,00). Andre valutaer laves på forespørgsel.

Møntveksleren har 6 møntrør (€ 0.05 / 2x 0.10 / 0.20 / 0.50 / 1,00).

Hoveddele (fig. 34):


1. Retur-knap
2. Indkast mønt
3. Lås
4. Ændre

Sat til gratis

1. Luk anvender-menuen op (se kapitel 6).
2. Gå til **1.0 Gratis drik**.
3. Nej ændres til Ja og valget bekræftes.
4. Maskinen er nu indstillet til gratis udlevering.
[*Vælg drik*]

Sat til betalt

1. Luk anvender-menuen op (se kapitel 6).
2. Gå til **1.0 Gratis drik**.
3. Ja ændres til Nej og valget bekræftes.
4. Maskinen er nu indstillet til betalt udlevering.
[*Gør dit valg og indkast beløbet*]

 Hvis møntveksleren ikke har tilstrækkeligt med mønter, viser displayet følgende melding:
[*Gør dit valg og indkast det præcise beløb*]

Bruge betalt udlevering

Se fig. 35

1. Placer en kop (vælg den ønskede drik, hvis prisen er ukendt). Displayet viser prisen på drikken til venstre og det indkastede beløb til højre (Cr.).

Kaffe	Melk	Suk
0,50		Cr. 0,00

2. Indkast pengene.
3. Træf Deres valg.
4. Deres drik forberedes og byttepenge udleveres.

For at sætte / ændre produktpriser, se kapitel 2.3 Service menu i service-bogen eller kontakt forhandleren.

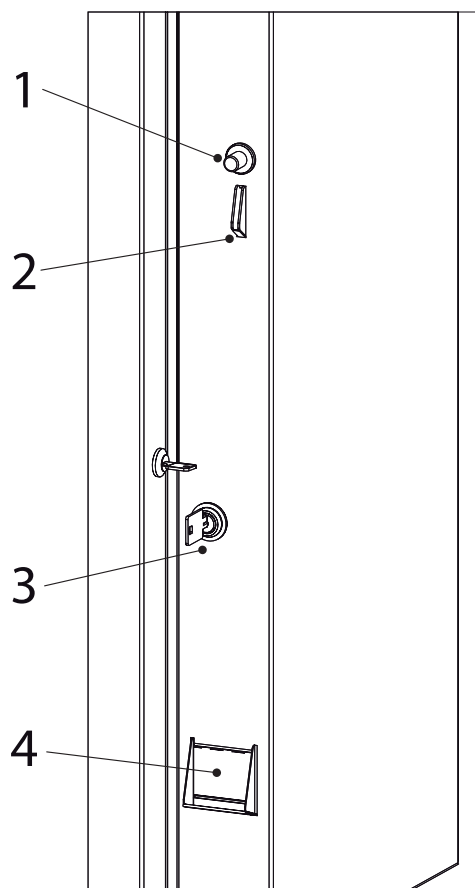


Fig. 34

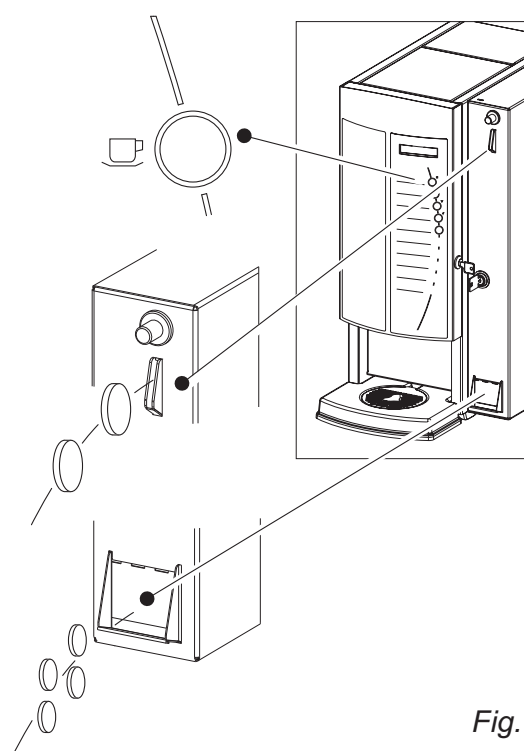


Fig. 35

7.6 Deaktivere funktioner automatisk

Under brugen kan de følgende meldinger (fig. 36) blive vist og automatisk deaktivere valgknapperne:

- 1 **Boiler fylder op;** Vandtrykket er væk eller vandtanken (stand-alone indstilling) er tom.
- 2 **Boiler varmer op;** Boiler-temperaturen er (midlertidigt) for lav grundet for højt vandforbrug. Så snart temperaturen er i orden, forsvinder meldingen automatisk og drikkevalgsknapperne virker igen.
- 3 **Dryppebakke er fyldt;** Så snart dryppebakken tømmes, forsvinder meldingen automatisk og drikkevalgsknapperne virker igen.
- 4 **Standby;** Maskinen er sat i standby. Denne funktion kan være sat manuelt (se kapitel 5.2-B) eller automatisk (se kapitel 6.1 Anvendermenu emnet 1.2 Timer-indstillinger).

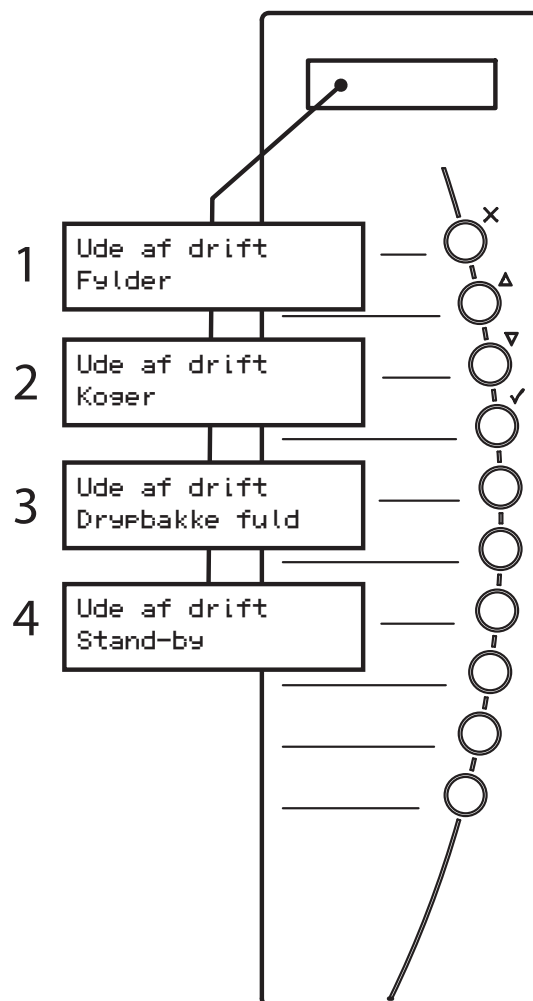


Fig. 36

7.7 Vis meldinger under brugen

De følgende visnings-meldinger (fig. 37) kan fremkomme umiddelbart efter at maskinen er tændt:

Afkalkning / filter; Maskinen skal afkalkes eller vandfilteret skal skiftes. Kontakt den lokale forhandler for teknisk vedligeholdelse.

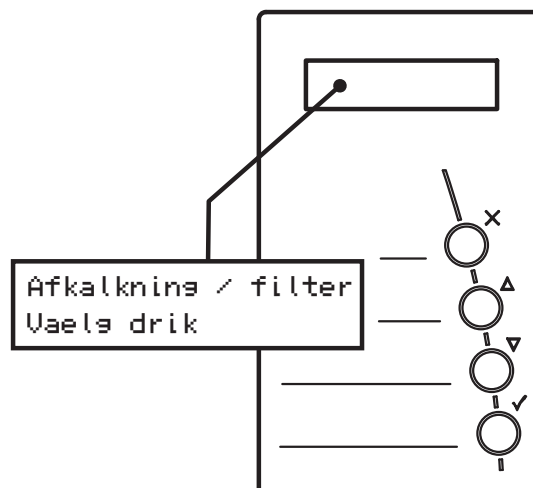


Fig. 37

8. VEDLIGEHOELDELSE

⚠ ADVARSEL

- Apparatet må ikke neddykkes i vand eller sprøjtes over.
- Forlad ikke apparatet under vedligeholdelse.

De kan følge HACCP hygiejne-vejledningen i Deres egen organisation vedrørende rengøringsprodukter. Se eller søg under objektet: Maskine til varme drikke. Giv ikke bakterier en chance : vedligehold apparatet efter forskrifterne

8.1 Skylleprogram

Maskinen har to skylleprogrammer til daglig skylning af bryggerenheden og mixersystemet (fig. 24-1).

- Det anbefales at køre begge programmer både ved starten og afslutningen af den daglige brugstid.
- Skyllevandet skal samles i skyllebakken under maskinen.

8.2 Skylle mixeren (dagligt)

Mixerens kabinet er i normal kontakt med produktet og skal derfor rengøres grundigt og regelmæssigt.

Mixerne skylles med varmt vand under rengøringen.

Varighed: ca. 20 sek. (skyllevand ca. 250 ml).

Krav:

- Målekop på mindst 0,25 liter.

Til skylning af mixerne;

1. Luk maskinens dør op og tryk på mixerskylleknappen (fig. 38-1) og luk døren.
2. Følg vejledningen vist på displayet (fig. 38-3) og brug knapperne X og V på styrepanelet (fig. 38-2).

Stoppe rengøringsprocessen?

- Starten af mixerrengøringsprocessen kan annulleres med knappen X.
- Forøgelsen af boiler-temperaturen og vask af bryggeren kan annulleres med knappen X.
- Skyllingen kan afbrydes med knappen X.

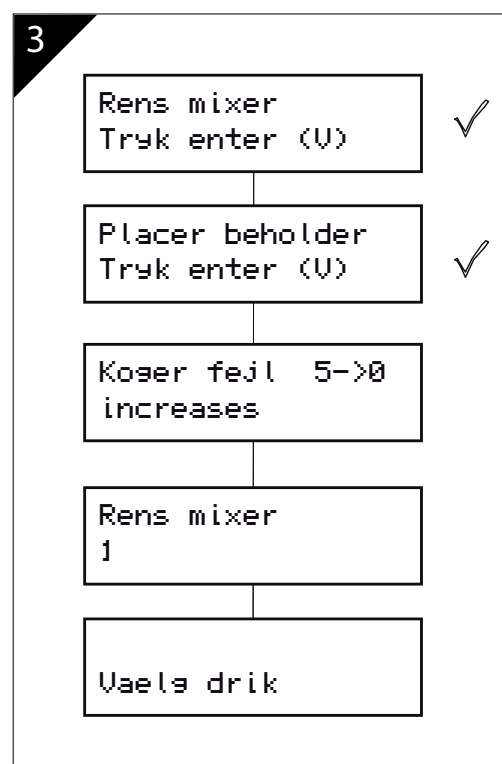
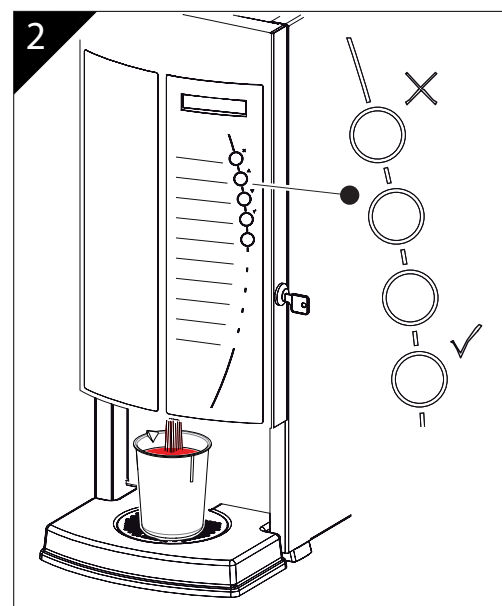
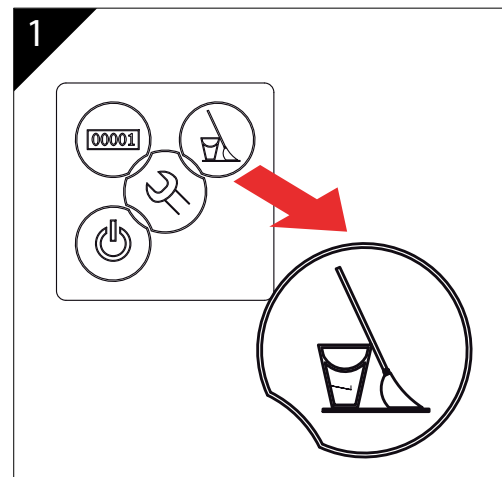


Fig. 38

8.3 Rengøring af blandeenheden OptiVend 1, 2 & Choco (ugentligt)

 Hvis maskinen bruges meget, udføres denne rengøring indtil flere gange om ugen!

Varighed: ca. 5 min.

Krav:

- Normalt rengøringsmiddel / kafferestfjerner
- Skyllefunktion
- Te-klæde
- Hygiejne-sæt (til hurtig rengøring)

Rengøring mixer(e) (fig. 39):

1. Fjern varmtvandsrøret. Fjern ingrediens-beholderen fra apparatet (drej udslippet op, så ingen ingrediens ser falder ud).
2. Drej den grønne monteringsring til højre og fjern mixerkabinettet ved at trække det ud.
3. Træk mixerventilatoren ud og fjern den fra mixerakselen og fjern den grønne monteringsring.
4. Rengør de fjernede dele med varmt vand og et almindeligt rengøringsmiddel.
5. Monter delene i modsat rækkefølge.

ADVARSEL: kontroller at pilen på mixerventilatoren peger mod den flade side af akselen og skub så ventilatoren ind over skælen, indtil der høres et 'klik' (skub ikke for langt!).

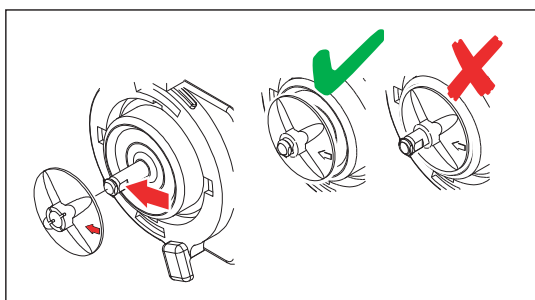


Fig. 39a

6. Placer igen mixerens kabinet på mixeren. Drej den grønne monteringsring til venstre.
7. Røret sikres igen på varmtvandsudtaget. Placer igen beholderne og drej udtaget tilbage i den rigtige position.

Tænd apparatet igen og prøv et par drikke, for at kontrollere den rigtige funktion.

- * Brug et almindeligt rengøringsmiddel.
I tilfælde af permanente pletter, brug vores afprøvede kaffeskinsfjerner!

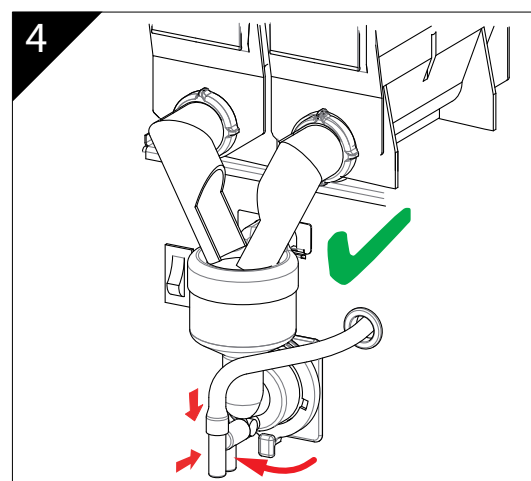
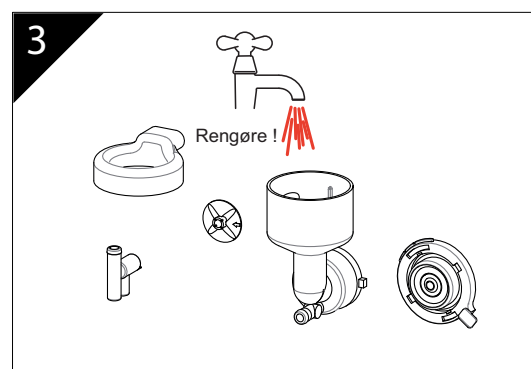
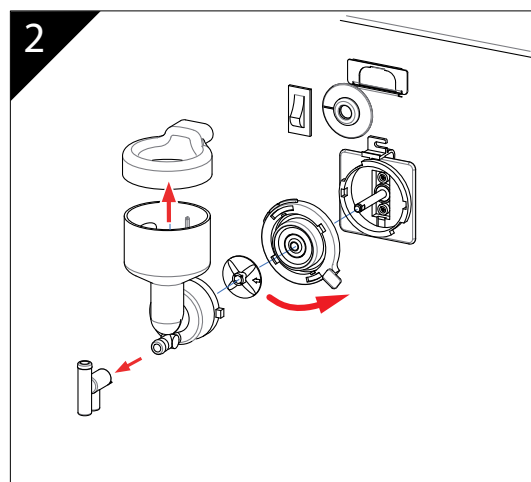
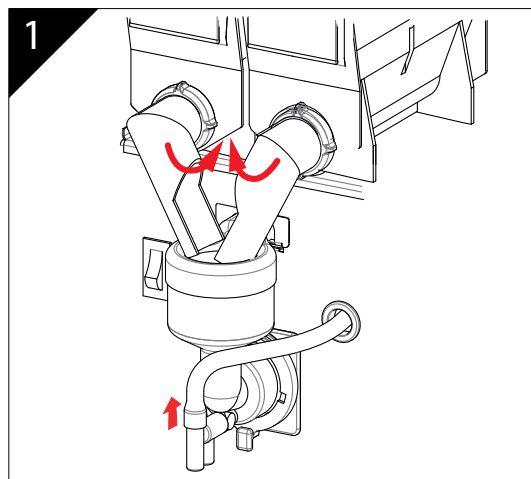


Fig. 39

8.4 Rengøring af blandeenheden OptiVend 3, 4, 3TS, 4TS, HS, HS duo (ugentligt)

 Hvis maskinen bruges meget, udføres denne rengøring indtil flere gange om ugen!

Varighed: ca. 8 min.

Krav:

- Normalt rengøringsmiddel / kafferestfjerner
- Skyllefunktion
- Te-klæde
- Hygiejne-sæt (til hurtig rengøring)

Rengøring mixer(e) (fig. 40):

1. Fjern rørene mellem mixerne og udslippet. Fjern ingrediens-beholderen fra apparatet (drej udslippet op, så ingen ingredienser falder ud).
2. Drej den grønne monteringsring til højre og fjern mixerkabinettet ved at trække det ud.
3. Træk mixerventilatoren ud og fjern den fra mixerakselen og fjern den grønne monteringsring.
4. Rengør de fjernede dele med varmt vand og et almindeligt rengøringsmiddel.
5. Monter delene i modsat rækkefølge.

ADVARSEL: kontroller at pilen på mixerventilatoren peger mod den flade side af akselen og skub så ventilatoren ind over skælen, indtil der høres et 'klik' (skub ikke for langt!).

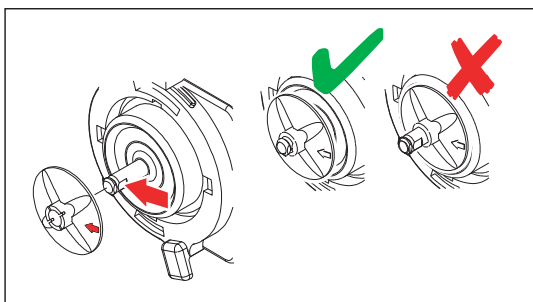


Fig. 40a

6. Placer igen mixerens kabinet på mixeren. Drej den grønne monteringsring til venstre.
7. Rørene mellem mixerne og udslippet sikres Placer igen beholderne og drej udtagene tilbage i den rigtige position.

Tænd apparatet igen og prøv et par drikke, for at kontrollere den rigtige funktion.

- * Brug et almindeligt rengøringsmiddel.
I tilfælde af permanente pletter, brug vores afprøvede kaffeskinsfjerner!

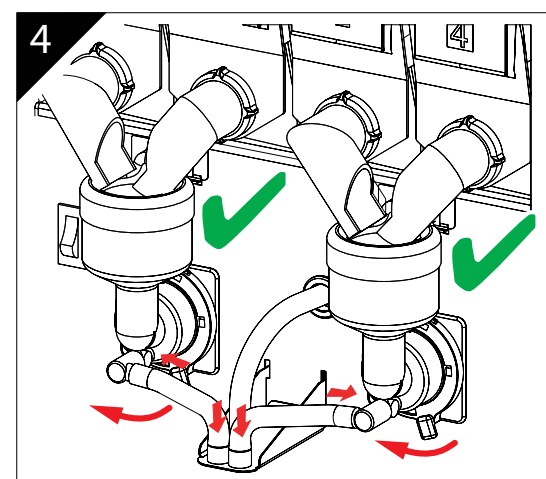
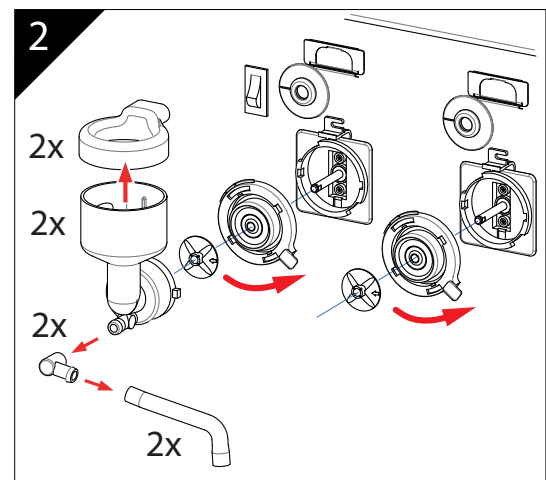
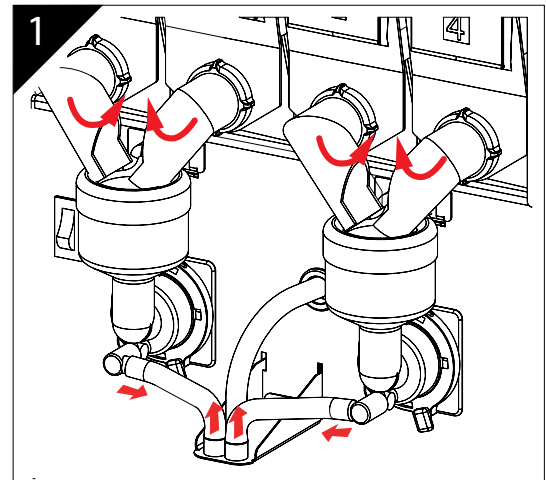


Fig. 40

8.5 Rengøre mixerudtagsfilteret (månedligt)

Udfør først kapitel 8.3 eller 8.4 Rengøring af mixerenheden (ugentligt)!

 Hvis maskinen bruges meget, udføres denne rengøring hver uge!

Varighed: ca. 2 min.

Krav:

- Normalt rengøringsmiddel / kafferestfjerner
- Te-klæde
- Hygiejne-sæt (til hurtig rengøring)

Rengøring mixerfilter (fig. 41):

1. Drej den grønne monteringsring til højre og fjern mixerkabinettet ved at trække det ind mod Dem selv. Træk udtagsfilteret ud af maskinen.
2. Fjern toppladen og det blå filter.
3. Rengør* og tør filteret eller brug et rent filter fra hygiejne-sættet.
4. Sæt filteret på plads og sæt toppladen på igen.
5. Sæt udtagsfilteret på igen. Placer igen mixerens kabinet på mixeren. Drej den grønne monteringsring til venstre. Rørene mellem mixerne og udslippet sikres

Tænd apparatet igen og prøv et par drikke, for at kontrollere den rigtige funktion.

- * Brug et almindeligt rengøringsmiddel.
I tilfælde af meget permanente pletter, brug vores kaffeskinsfjerner!

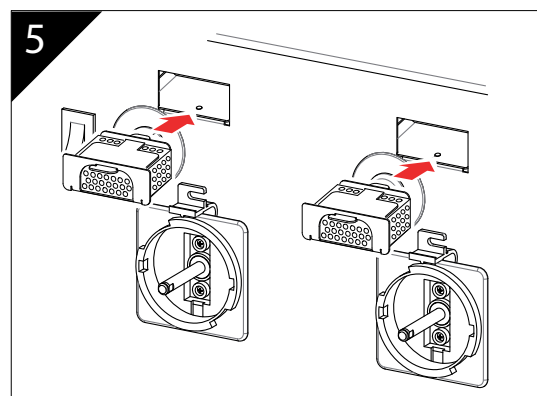
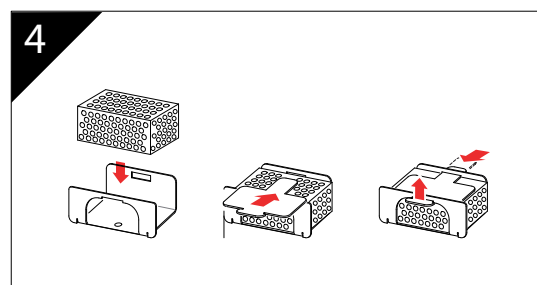
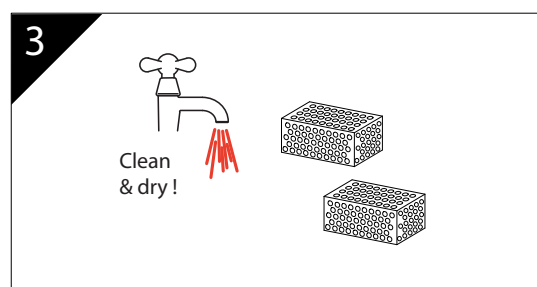
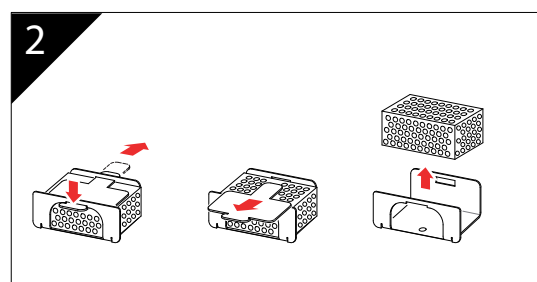
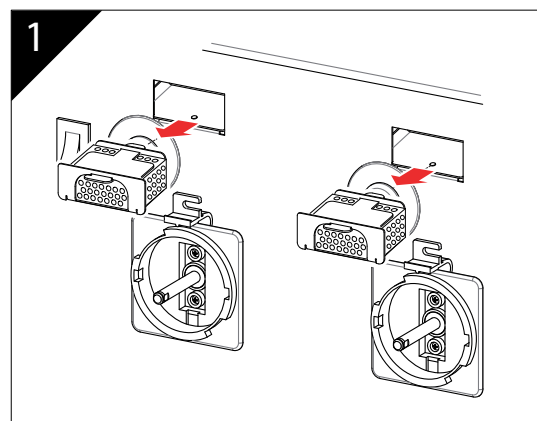


Fig. 41

8.6 Rengøre beholderne

Rengør udslipsåbningen (fig. 42-1) og udslipselementet (fig. 42-2) hver dag med en tør børste.

Rengør dagligt med en tør børste:

- udslipsåbning (fig. 42-1)
- udslipselementet (fig. 42-2)

Ugentlig rengøring:

- tøm ingrediensbeholderne.
- rengør dem med en tør børste.
- fjern alle tørre rester

Månedlig rengøring:

- tøm ingrediensbeholderne.
- vask dem med et mildt rengøringsmiddel



Beholderne er egnede til opvaskemaskine.

Sørg for at beholderne er **HELT** tørre, før de fyldes igen.

8.7 Adskille beholderne

Om nødvendigt kan transportssneglene (fig. 43-2) fjernes ved at skrue den forreste (fig. 43-4) og bageste (fig. 43-1) ring af. Hele transportssneglen kan så fjernes.



Vær opmærksom, når udslipsåbningerne fra pulverbeholderne placeres (fig. 43-3). Åbningerne skal pege opad.

Sørg for at holde hver transportsnegl sammen dens egen beholder under monteringen.

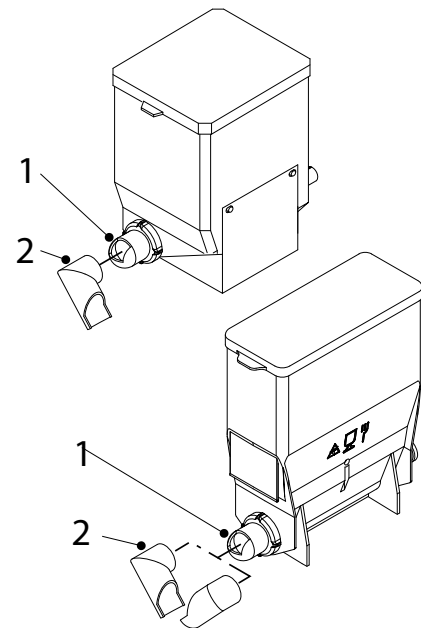


Fig. 42

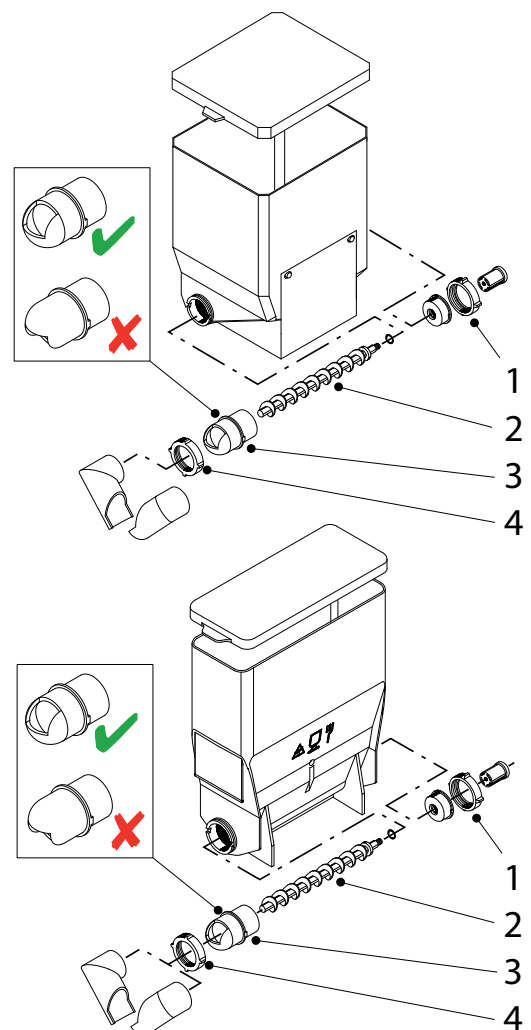



Fig. 43

8.8 Anden vedligeholdelse

Kabinet

Dagligt rengøres og tørres det udvendige rustfri stål med en fugtig klud.

Brug ingen kradsende eller skurende midler, der kan give skrammer.

 Brug ikke klor eller rengøringsmidler, der indeholder klor, da det vil skade den rustfrie stål.

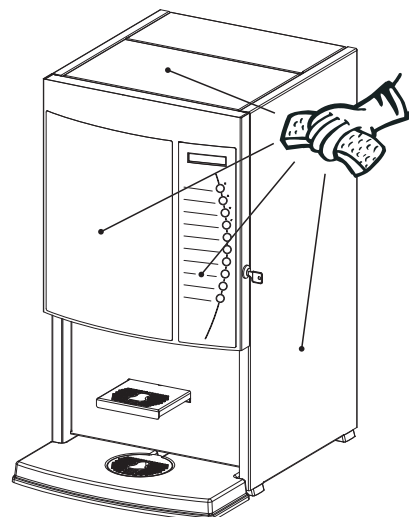


Fig. 44

Interiør


Dagligt rengøres og tørres døren og bundpladen med en fugtig klud.

Ugentligt rengøres og tørres beholdersektionen med en fugtig klud.

Dryppebakke og kopbakke*

Dagligt tømmes og rengøres dryppebakken med rist. Rengør den med en fugtig klud og tør den.

Ugentligt rengøres bakken i varmt vand.

 Dryppebakken har en sikkerhedsegenskab med en elektrisk sensor, der slukker maskinen, hvis det maksimale niveau overskrides.

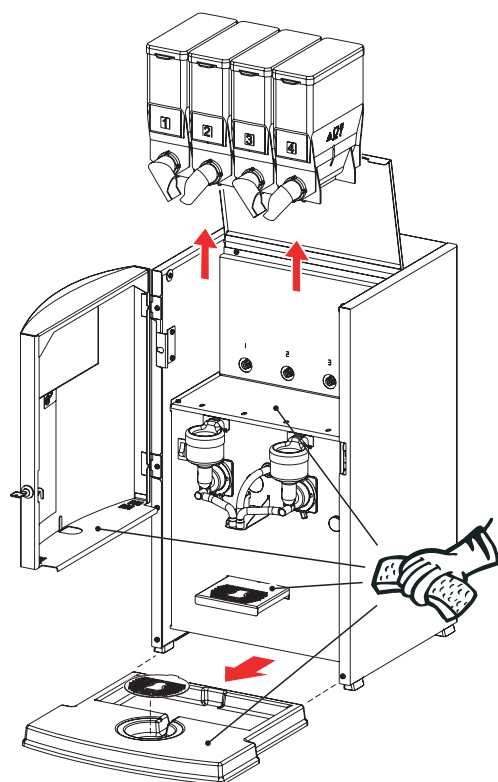


Fig. 45

* Model 1TS, 1TL, 3TS, 4TS, HS, HS DUO

⚠ ADVARSEL


- For at kunne afkalke vandbeholderen, skal enheden være åbnet. Det vil give adgang til bevægelige dele, som nemt kan berøres. Det kan føre til meget farlige situationer!

⚠ ADVARSEL

- Apparatet må ikke neddykkes i vand eller sprøjtes over.
- Forlad ikke apparatet under vedligeholdelse.

9. INDSTILLE SERVICE TIDSPUNKT

Under installationen af apparatet, indstiller service-teknikeren en tid for, hvornår apparatet skal vedligeholdes.

 De udleverede drikke tælles under brugen. Hvis den indstillede tid for service nås, viser displayet følgende besked: Afkalkning / filter (fig. 46)

Når denne besked vises, kan apparatet fortsat bruges. Beskeden fortæller, at apparatet skal afkalkes. Hvis et vandfilter er monteret (anbefales), betyder det også at filteret skal skidtes.

A sikkerhedsgrunde anbefales, at brugere ikke afkalker og/eller udskifter filteret. Vi anbefaler at afkalkning og vedligeholdelse udføres af en autoriseret service-tekniker.

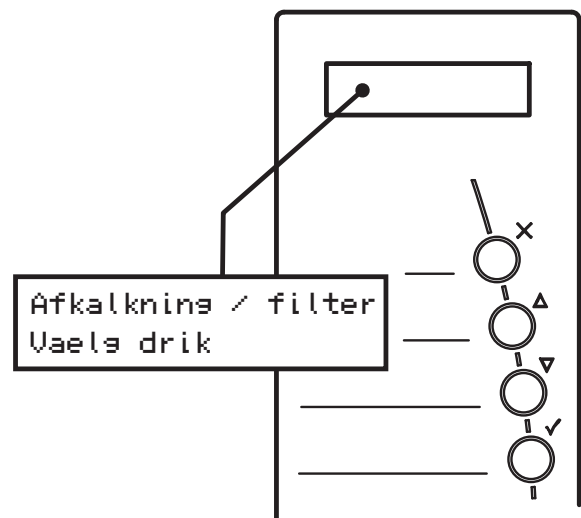


Fig. 46

Vandhårdhedstabel

Vandkvalitet	Hårdhed					Kalkskala Indikator ...kopper
	°D	°F	°C	mmol/l	mgCaCo3/l	
Meget hårdt	18-30	32-55	11-18	3,2-5,3	321- 536	5000
Hårdt	12-18	22-32	7-18	2,2-3,2	214-321	8500
Gennem- snitligt	8-12	15-22	5-7	1,4-2,2	268-214	12.500*
Blødt	4-8	7-15	2-5	0,7-1,4	72-268	20.500
Meget blødt	0-4	0-7	0-2	0- 0,7	0-72	0 = off

Tabel 10

10. TØRKOGNINGS-BESKYTTELSE

Apparatet har en tørkognings-sikkerhedsindretning, der er tilgængelig udefra. Den findes på bagsiden af apparatet (fig. 47). Tørkognings-enheden slukker for varmen, hvis temperaturen bliver for høj. Det skyldes ofte manglende afkalkning i tide. Hvis enheden ikke længere varmer vandet, gør følgende:

1. Lad enheden køle ned.
2. Fjern den sorte beskyttelsesknop (fig. 47-2).
3. Tryk nu på den synlige knap (fig. 47-1) og sæt beskyttelsesknappen tilbage på plads

Hvis sikkerhedsenheden slukkede maskinen og beskedden [Afkalkning / filter] er synlig, når maskinen genstartes, så skal maskinen afkalkes. Se kapitel

9. Tid for service

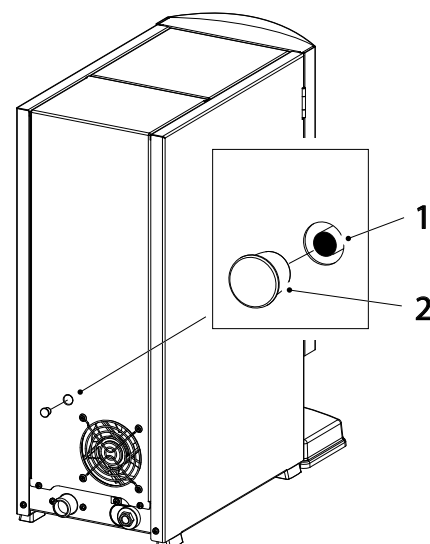


Fig. 47

11. TRANSPORT / LAGRING

Gør følgende før apparatet transporteres eller lægges på lager.

1. Gennemfør brygger- og mixerrengøringsprogrammerne.
2. Rengør ingrediens-beholderne, mixersystemet, lækagebakken og kabinettet som beskrevet i kapitel 8. **Vedligeholdelse**
3. Sluk apparatet og fjern stikket fra stikkontakten (fig. 48-1).
4. Luk for vandhanen og fjern vandslangen (fig. 48-2).
5. Tøm vandet ud af beholderen (max. 5,5 liter) ved at bruge drænslangen (fig. 49-3).
6. Sæt delene nævnt i punkt 5 tilbage på plads.
7. Apparatet er nu klar til transport.
8. Før det geninstalleres, skal det sikres, at kapitel 3. Installation følges

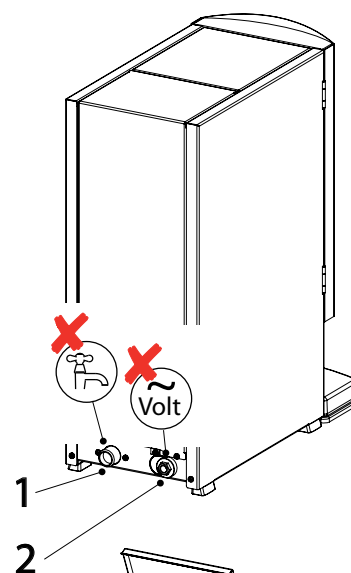


Fig. 48

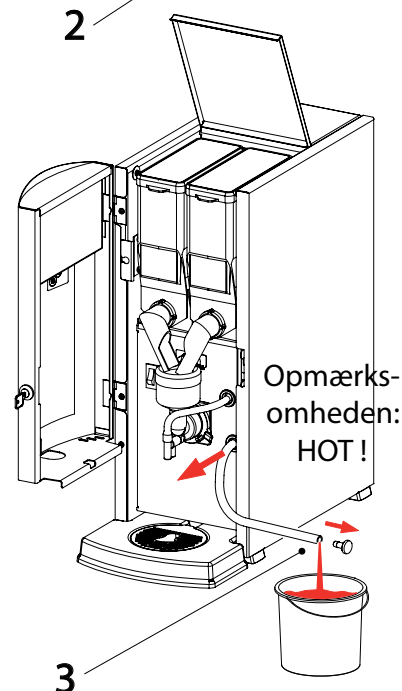


Fig. 49

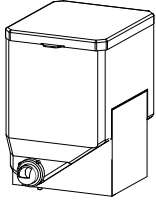



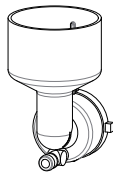


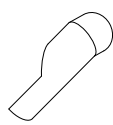

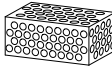



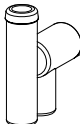

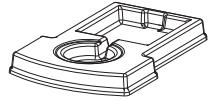
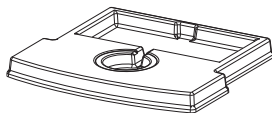
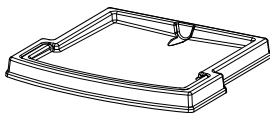
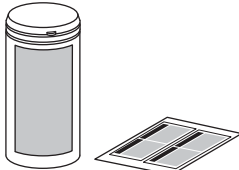
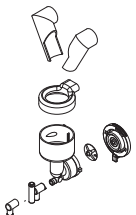
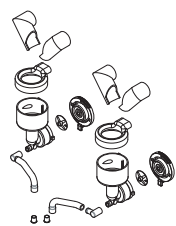
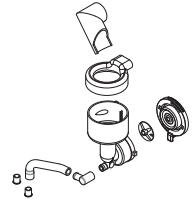
12. FEJLRETNING

Display meldinger og fejl	Mulig årsag	Afhjælpning
Defekt Boiler-fyldning	Ved første anvendelse er boileren stadig tom og genopfyldes.	Ingen reaktion nødvendig. Når boileren når det passende niveau, viser displayet meldingen 'Boiler is heating up' (Boiler varmer op).
	Under brugen: boileren fylder ikke op eller fyldes for langsomt. Efter 60 sec. viser displayet 'E3 Level error' (E3 fejlniveau).	Kontroller vandtrykket, luk vandhanen helt op, kontroller vandslangen for mulige knæk.
Defekt Boiler opvarmning	Boiler-temperaturen er (midlertidigt) for lav, fordi der er blevet brugt for meget vand.	Så snart temperaturen er i orden, forsvinder meldingen automatisk og drikkevalgsknapperne virker igen.
Defekt Dryp-bakken fyldt	Dryp-bakken fyldt	Så snart dryppebakken tømmes, forsvinder meldingen automatisk og drikkevalgsknapperne virker igen.
Defekt Stand-by	Maskinen er i stand-by.	Denne funktion kan vælges manuelt (se kapitel 5.2-B) eller automatisk (se kapitel 6.1 Anvendermenu emnet 1.2 Timer-indstillinger).
E1 Niveaufejl	Sensor niveauproblem.	Tilkald forhandler eller servicetekniker.
E2 Niveaufejl	Boileren fyldes for langsomt. Der er intet vandtryk eller vandtanken (standalone-installation) er tom.	Kontroller vandtrykket, luk vandhanen helt op, kontroller vandslangen for mulige knæk. Sluk apparatet og tænd det igen.
E3 Niveaufejl	Boiler fyldes ikke.	Kontroller vandtrykket, luk vandhanen helt op, kontroller vandslangen for mulige knæk. Sluk apparatet og tænd det igen.
E6 Boiler temp	Temperatursensor-problem.	Tilkald forhandler eller servicetekniker.
E7 MM1 fejl	Mixer 1 overbelastning.	Mixer 1 er ikke ren eller monteret forkert. Rengør og/eller kontroller, om rotoren kan dreje frit. Sluk apparatet og tænd det igen.
E8 mixer 2 fejl	Mixer 2 overbelastning.	Mixer 2 er ikke ren eller monteret forkert. Rengør og/eller kontroller, om rotoren kan dreje frit. Sluk apparatet og tænd det igen.
E10 ventilfej	Ventil overbelastning	Tilkald forhandler eller servicetekniker.

Display meldinger og fejl	Mulig årsag	Afhjælpning
E11 Ingr. m. fejl	Ingrediens-motor overbelastning	Gearmotoren i en af beholderne kører ikke ordentligt. Tøm og rengør beholderen grundigt. Se kapitel 8.6 Rengøring af beholdere . Sluk apparatet og tænd det igen.
E12 Ventilator-fejl	Ventilator overbelastet.	Tilkald forhandler eller servicetekniker
E13 Mixerfejl.	Mixer-gruppe overbelastning.	Rengør og/eller kontroller, om rotoren kan dreje frit. Sluk apparatet og tænd det igen.
E14 Exit-fejl	Ingrediens-motor-gruppe overbelastning	Gearmotoren i en af beholderne kører ikke ordentligt. Tøm og rengør beholderen grundigt. Se kapitel 8.6 Rengøring af beholdere . Sluk apparatet og tænd det igen.
	Ventilgruppe eller ventilator overbelastning	Tilkald forhandler eller servicetekniker.
Defekt E16 Niveaufejl	Boiler-niveau er pludseligt alt for lavt.	Tilkald forhandler eller servicetekniker.
Defekt E17 MDB	Ingen kommunikation med betalingssystemet.	Sluk apparatet og tænd det igen. Tilkald forhandler eller servicetekniker.
Defekt E18 mikser FET fejl	Miksermotor output forbliver aktivt.	Tilkald forhandler eller servicetekniker.
Defekt E19 Output FET fejl	Ingrediens motor / ventil / ventilator output forbliver aktiv.	Tilkald forhandler eller servicetekniker.
Defekt E20 Softwarefejl	Softwarefejl	Nulstil maskinen. Tilkald forhandler eller servicetekniker.
Defekt E21 Boiler-timeout	Boiler opvarmnings-problem.	Tilkald forhandler eller servicetekniker.

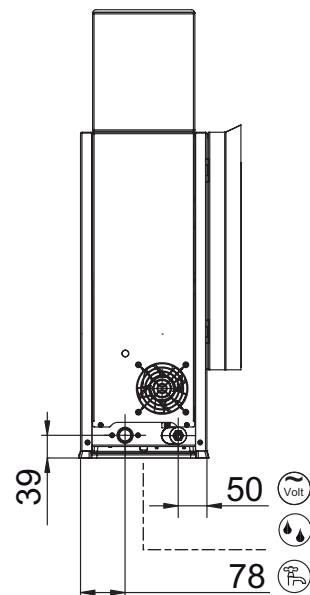
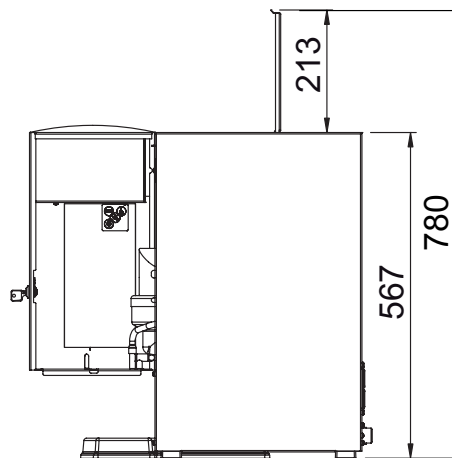
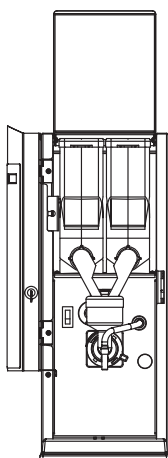
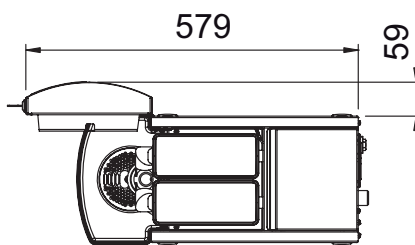
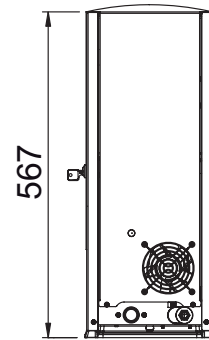
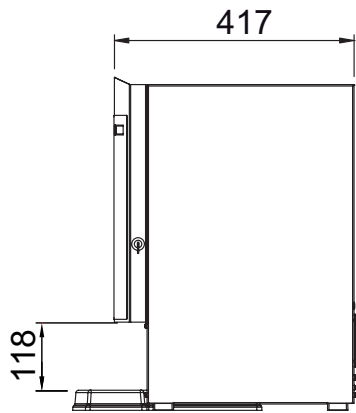
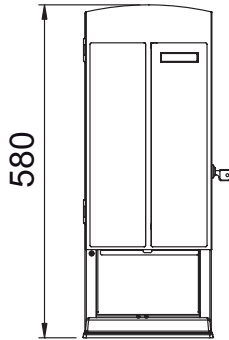
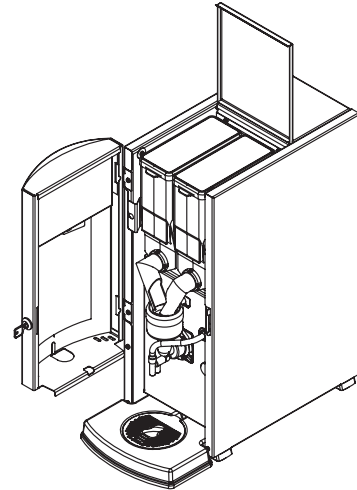
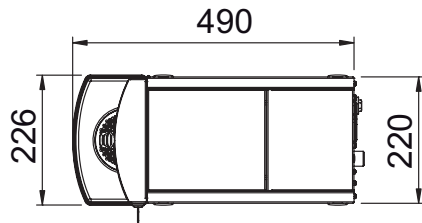
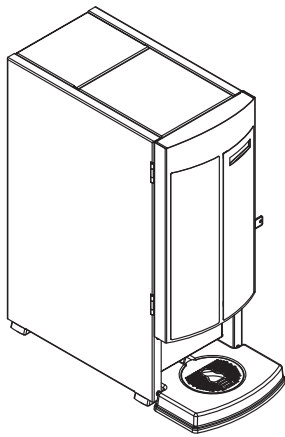
Defekt	Mulig årsag	Afhjælpning
Apparatet virker ikke.	Sikringer (fordelerplade).	Kontroller sikringer.
	Hovedafbryder (fordelerkort).	Kontroller hovedafbryder.
	Stik og ledning.	Kontroller hovedkablet.
Apparatet svarer ikke.	Apparatet er på standby.	Slå stand-by modus fra.
Der er klager over produktets smag.	Beholder (næsten) tom.	Genopfyld ingrediens-beholder.
	Forkert beholder-position.	Kontroller position.
	Beholderudslip blokeret.	Rengør udslip.
	Beholdersnegl er løs eller fugtig.	Kontroller og rengør snegl
	Beholderfordeler virker ikke.	Kontroller fordeler.
	Forkert ingrediens.	Kontroller om den rigtige ingrediens er brugt.
	Ingrediens er fast (klumpet).	Udskift ingredienser.
	Mixer ikke rengjort/skyllet.	Kør skylleprogram
	Ingredienser udløbet.	Udskift ingredienser.
	Boilertemperatur for lav.	Advar leverandøren.
	Fugtige ingredienser.	Kontroller ventilationssystemet og udskift ingrediensen.

13. BESTILLING AF FORBRUGSVARER OG TILBEHØR

			
03258	03284	03259	03260
		 OptiVend 1 & 2	 OptiVend 1 & 2
03255	03253	03261	03262
			
03254	03326	03256	03257
	 OptiVend 1 & 2		
02797	03273		08419
			
13380	03997	03998	03975
	 OptiVend Choco, 1 & 2	 OptiVend 3 & 4 (TS), HS (DUO)	 OptiVend 1 TS, 1TL
00008 49009	11827	11828	11829

Mått / Dimensions / Dimensioner / Dimensions

OptiVend Choco 1 & 2

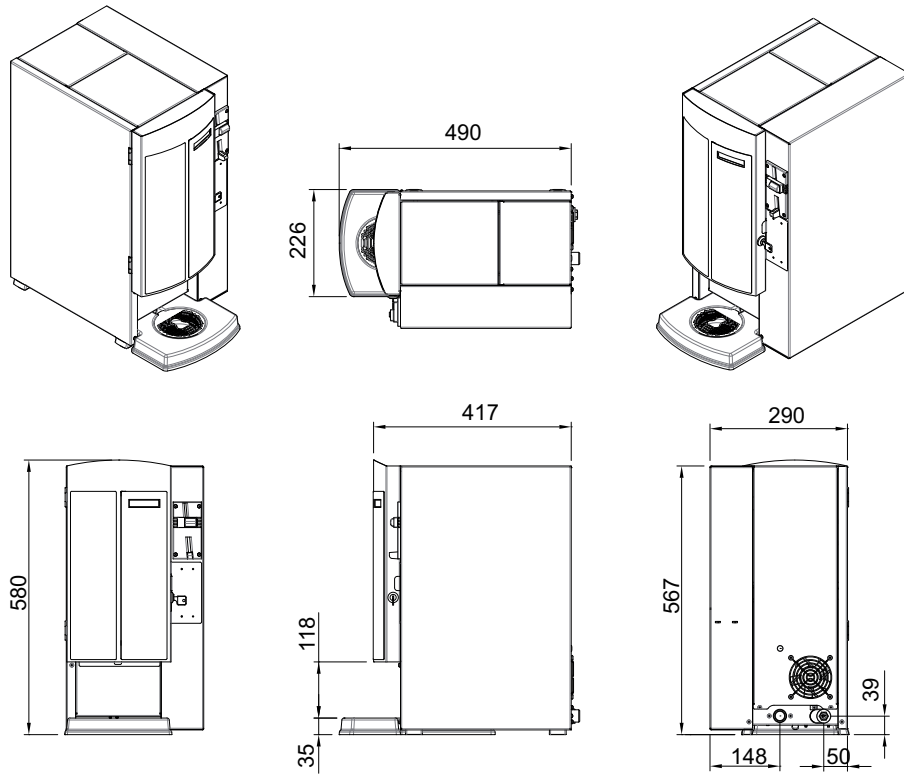


(OptiVend 2)

Mått / Dimensions / Dimensioner / Dimensions

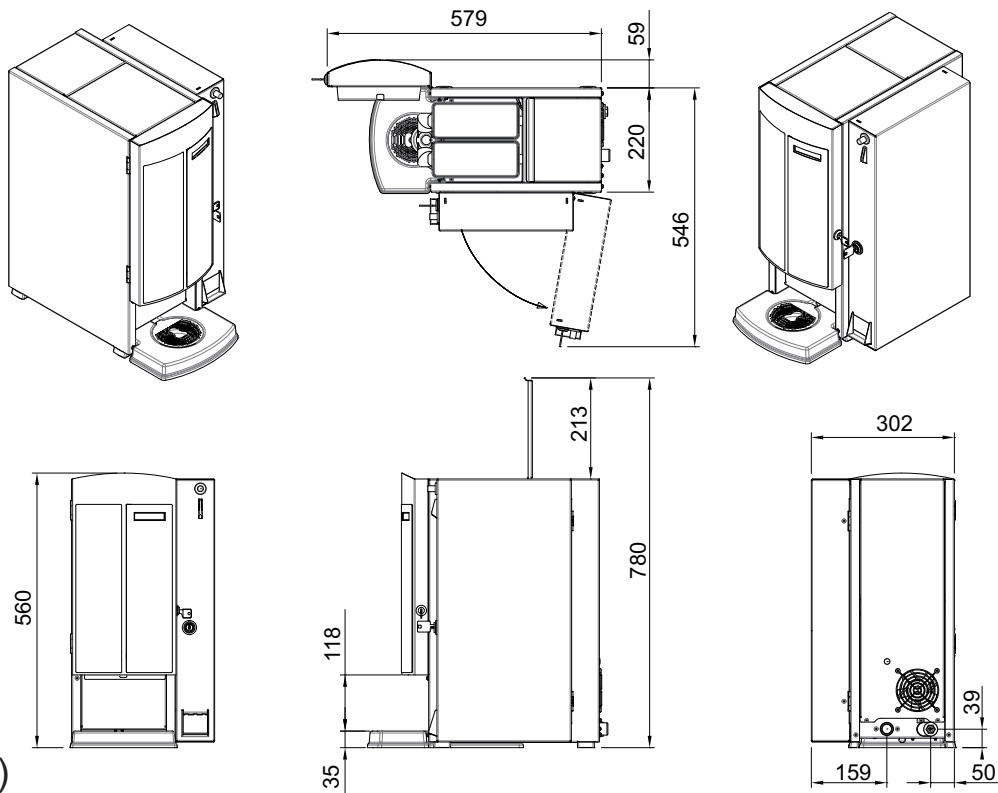
OptiVend Choco, 1 & 2

Myntmekanism / Coin system / Møntsystem / Système monnayeur



OptiVend Choco, 1 & 2

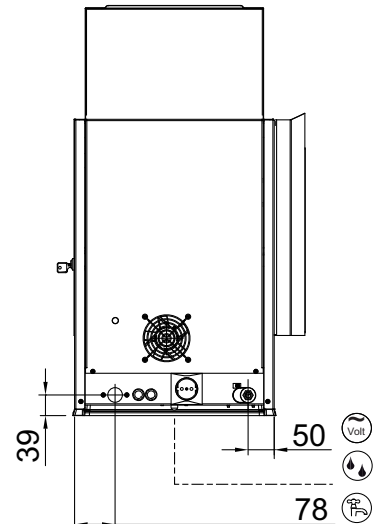
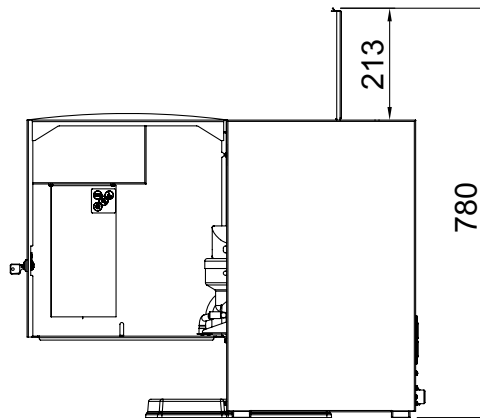
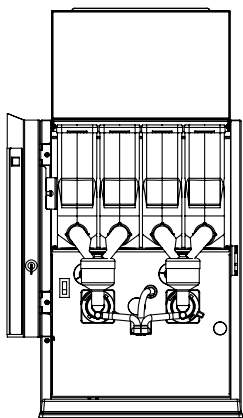
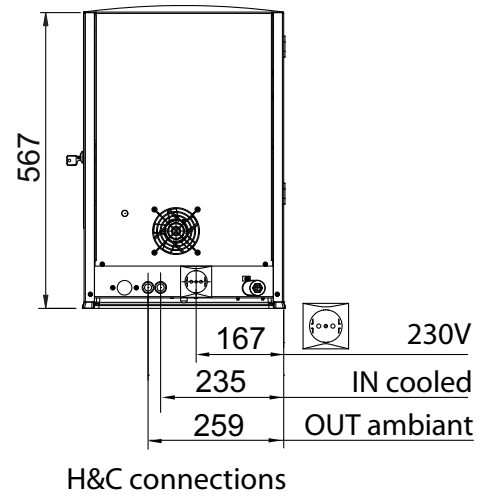
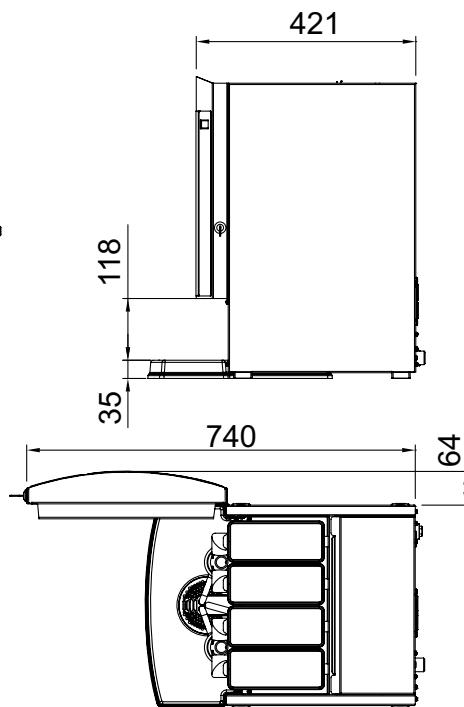
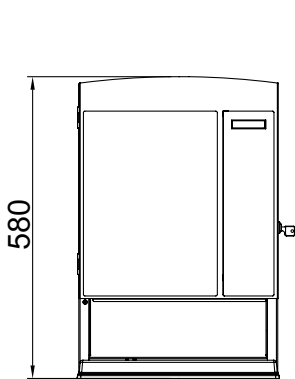
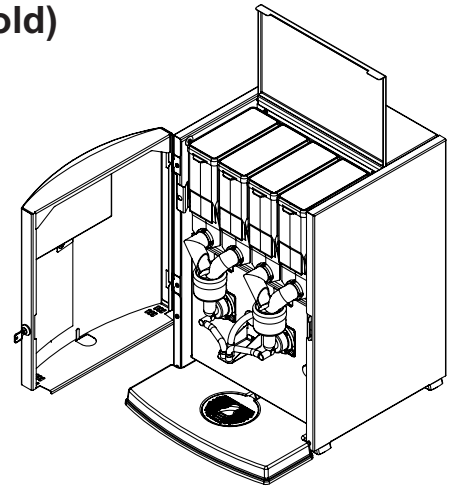
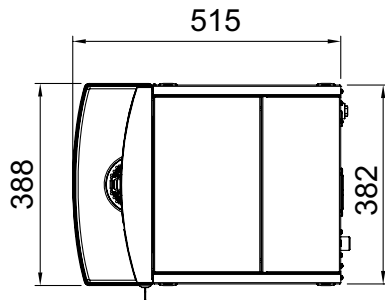
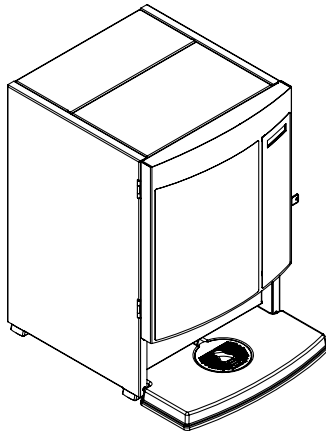
Myntväxlare / Coin changer / Møntveksler / Monnayeurs-rendeur



(OptiVend 2)

Mått / Dimensions / Dimensioner / Dimensions

OptiVend 3 & 4 (Hot & Cold)

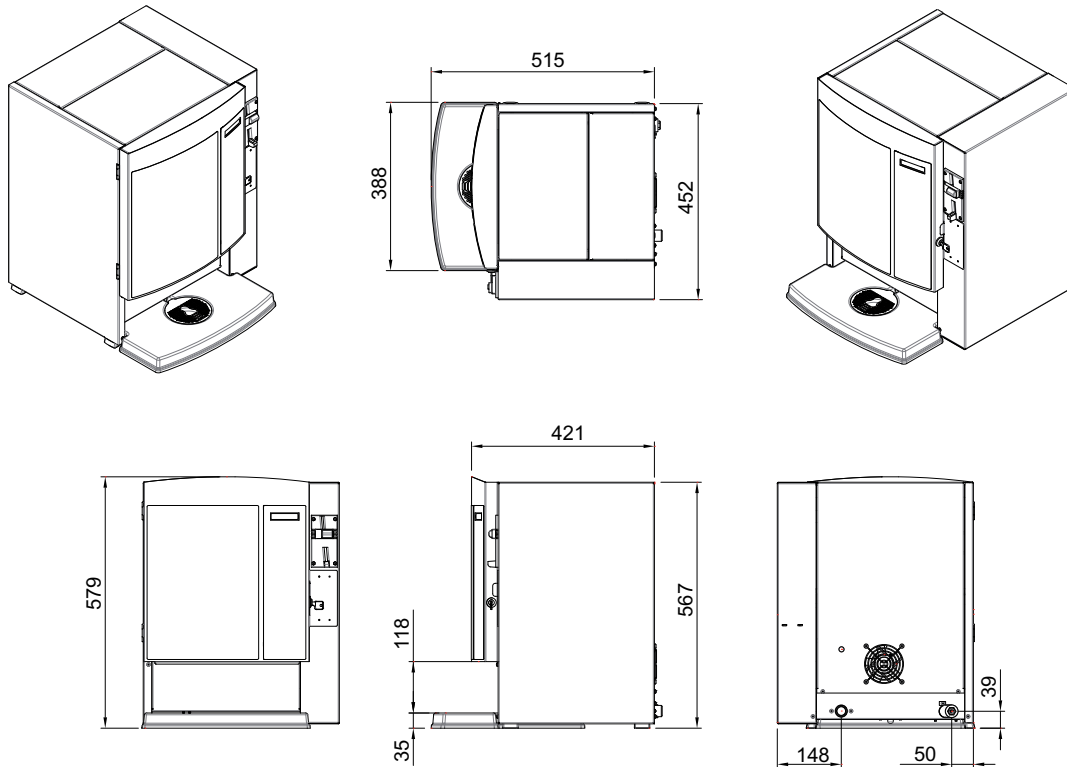


(OptiVend 4 H&C)

Mått / Dimensions / Dimensioner / Dimensions

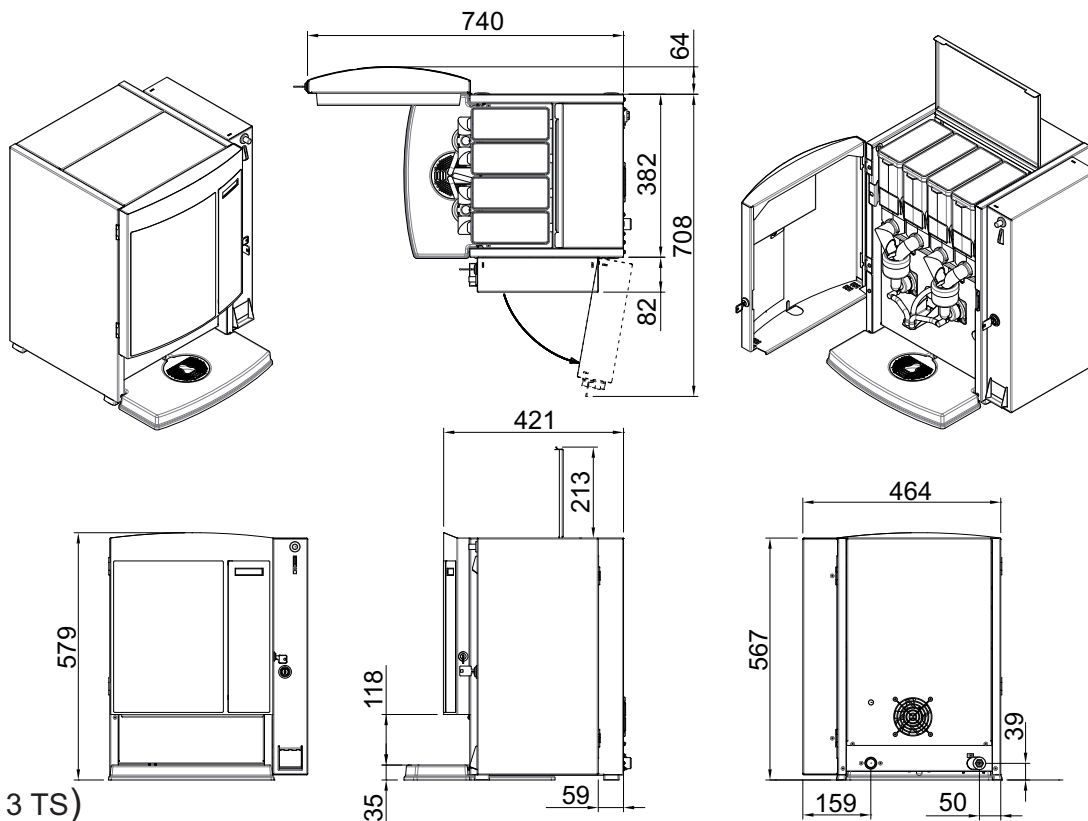
OptiVend 3 & 4

Myntmekanism / Coin changer / Møntsystem / Système monnaieur



OptiVend 3 & 4

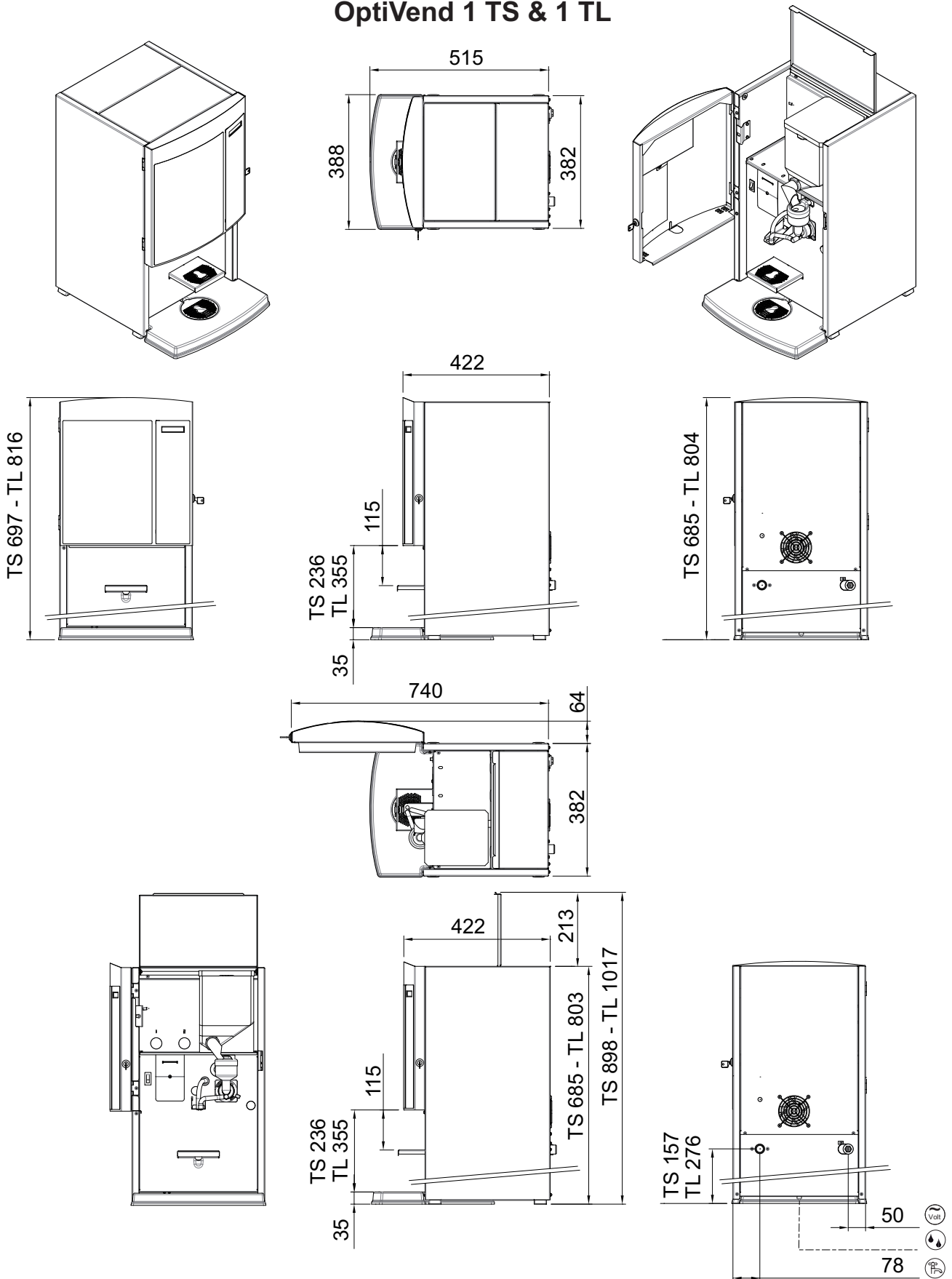
Myntväxlare / Coin changer / Møntveksler / Monnaieurs-rendeur



(OptiVend 3 TS)

Mått / Dimensions / Dimensioner / Dimensions

OptiVend 1 TS & 1 TL

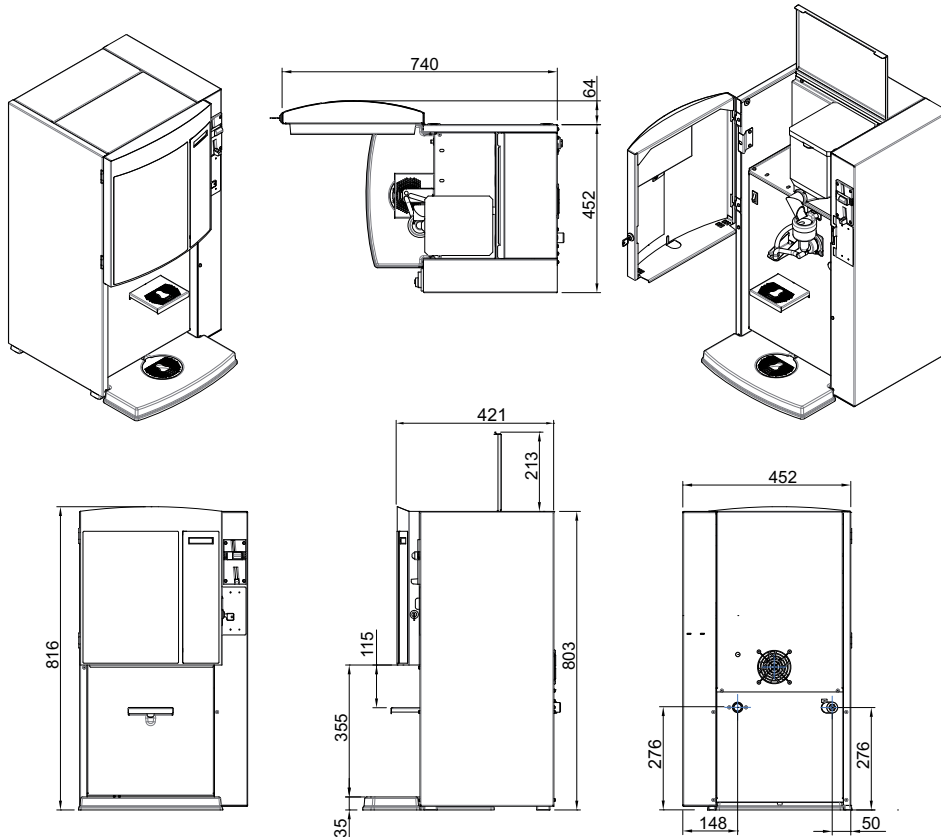


(OptiVend 4 H&C)

Mått / Dimensions / Dimensioner / Dimensions

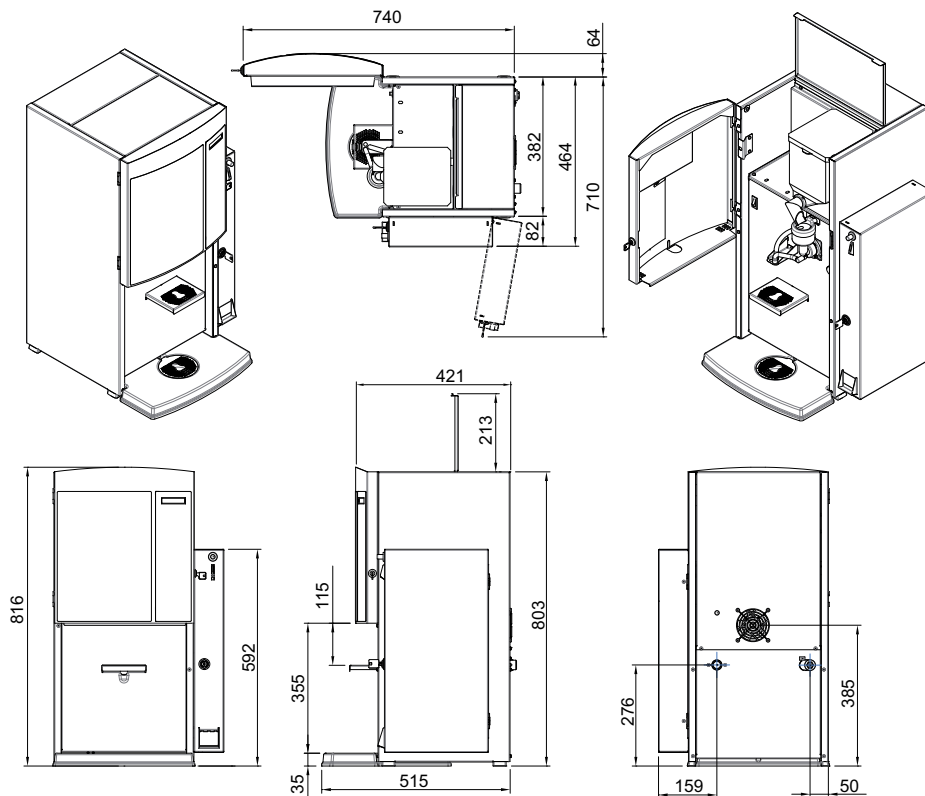
OptiVend 1 TL

Myntmekanism / Coin changer / Møntsystem / Système monnayeur



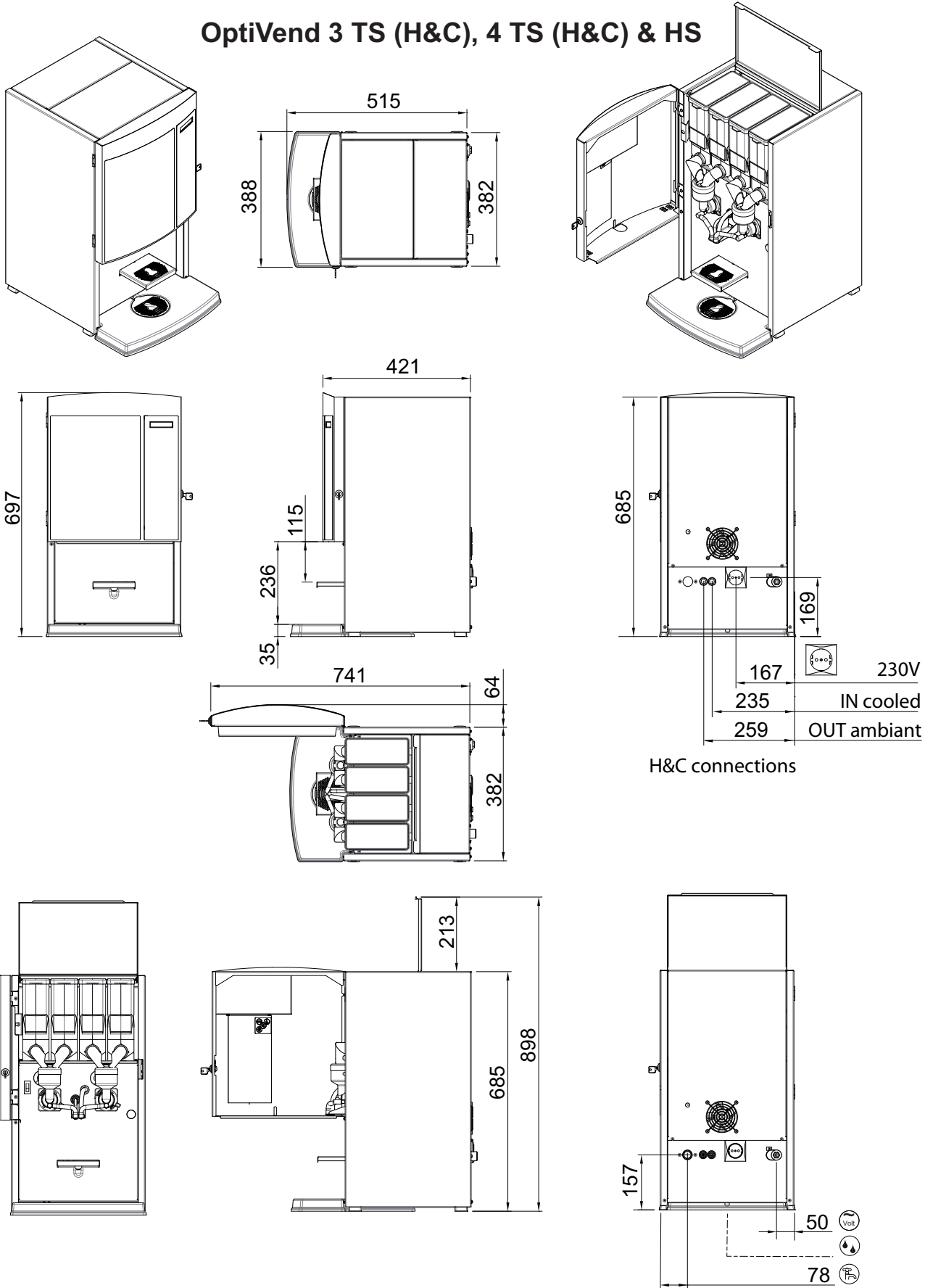
OptiVend 1 TL

Myntväxlare / Coin changer / Møntveksler / Monnayeurs-rendeur



Mått / Dimensions / Dimensioner / Dimensions

OptiVend 3 TS (H&C), 4 TS (H&C) & HS

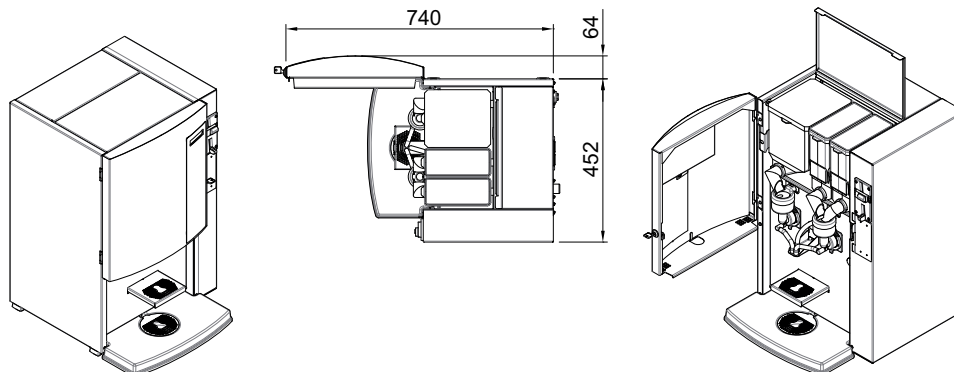


(OptiVend 4 TS H&C)

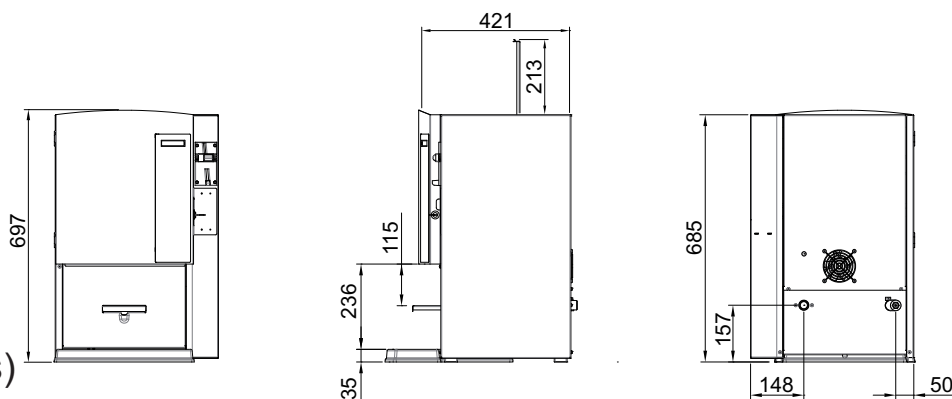
Mått / Dimensions / Dimensioner / Dimensions

OptiVend 1 TS, 3 TS (H&C), 4 TS (H&C) & HS

Myntmekanism / Coin changer / Møntsystem / Système monnayeur

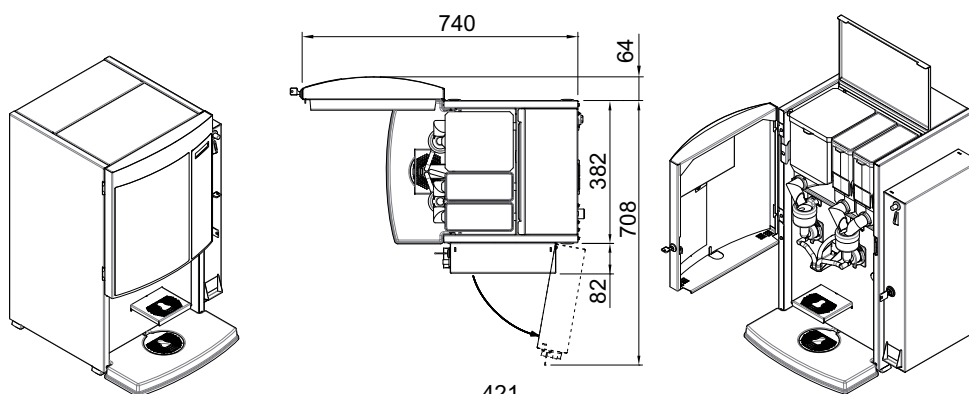


(OptiVend 3 TS)

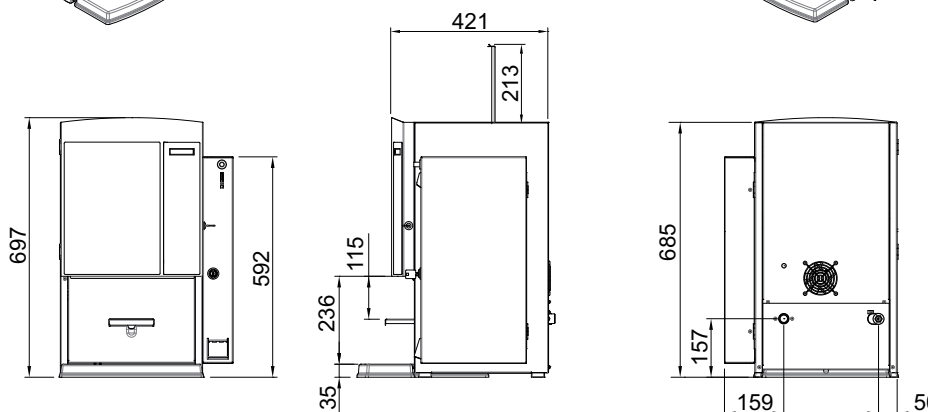


OptiVend 1 TS, 3 TS (H&C), 4 TS (H&C) & HS

Myntväxlare / Coin changer / Møntveksler / Monnayeurs-rendeur

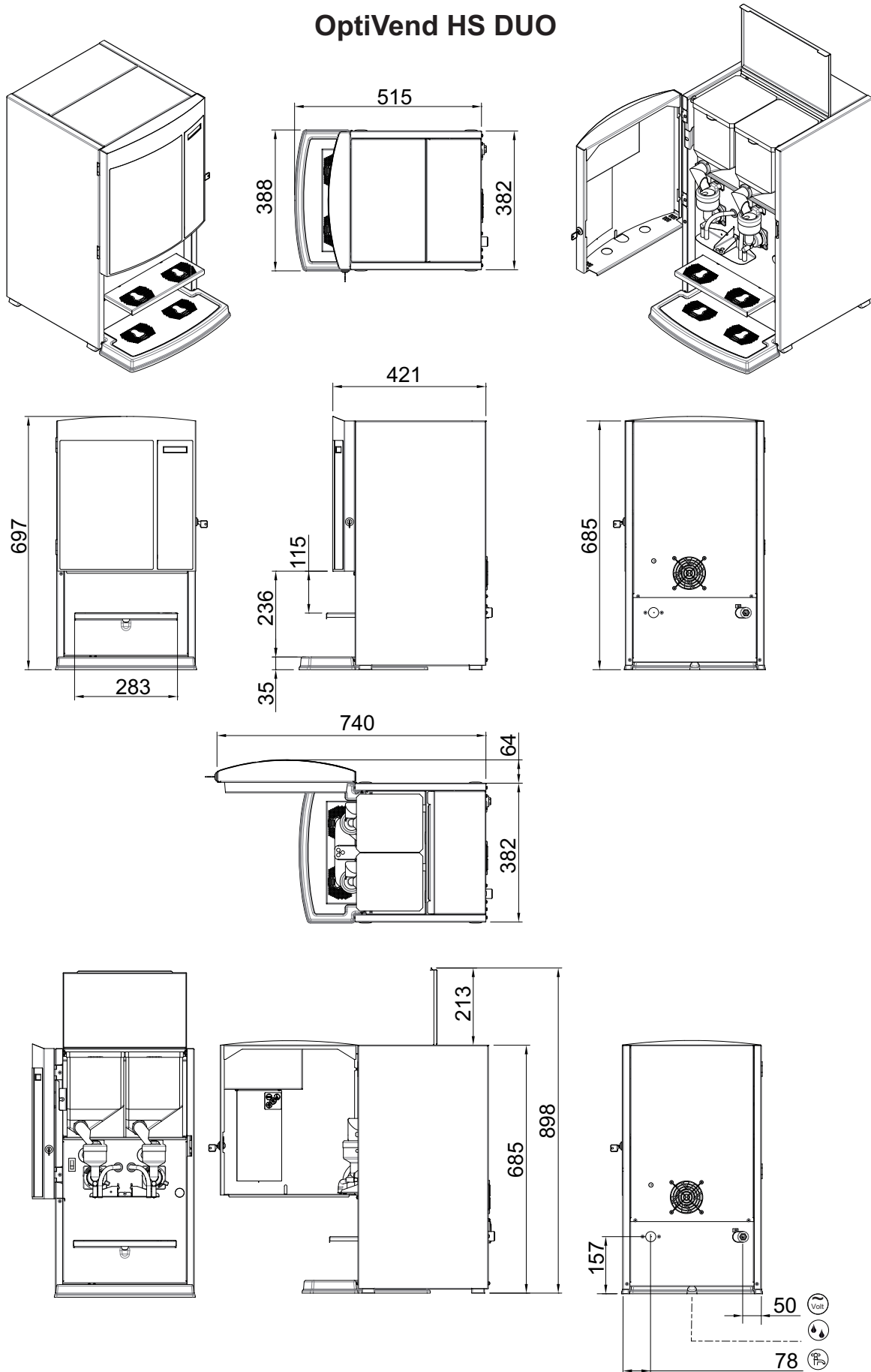


(OptiVend 3 TS)



Mått / Dimensions / Dimensioner / Dimensions

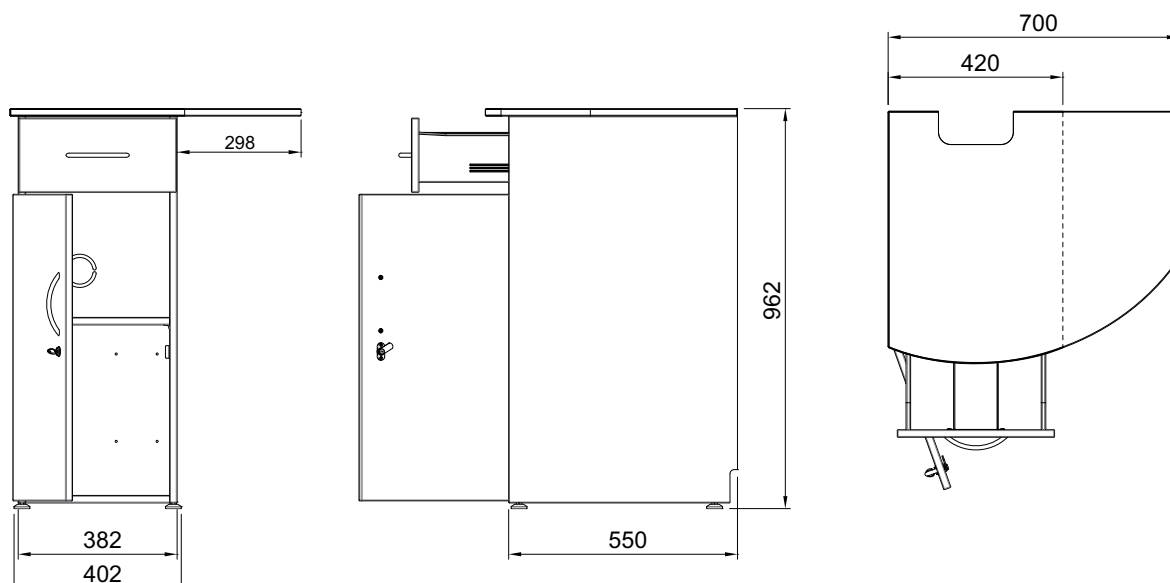
OptiVend HS DUO



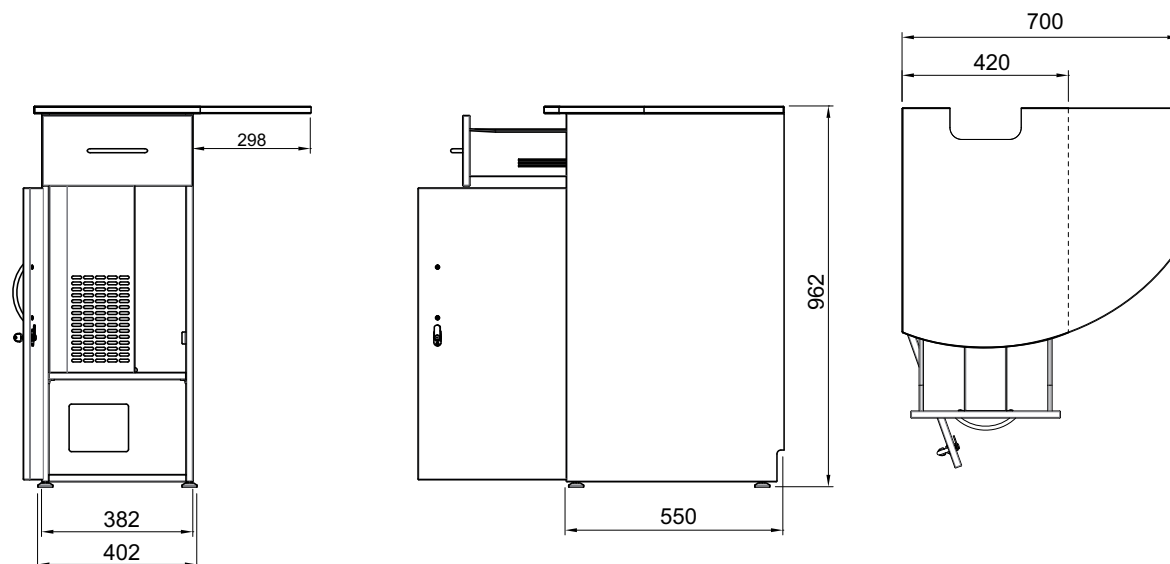
Mått / Dimensions / Dimensioner / Dimensions

Bänkskåp / Base cabinet / Basiskabinet / Table support

art.nr. 65055



Med kylenhet / With cool unit / Med køleenhed / Avec unité de réfrigération art.nr. 65015



Animo[®]

©PTIVEND Model 2009

Animo B.V. Headoffice

Dr. A.F. Philipsweg 47

P.O. Box 71

9400 AB Assen

The Netherlands

Tel. no. +31 (0)592 376376

Fax no. +31 (0)592 341751

E-mail: info@animo.nl

Internet: <http://www.animo.eu>

Rev. 2.0 02/2012 Art.nr 1000552